

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ÉTRANGERES



**Mémoire de Master en didactique des langues étrangères**

**Thème :**

**L'utilisation des connecteurs énumératifs dans la production écrite d'un texte argumentatif**

**Cas des apprenants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne.**

**Présenté par :**

TSHIBAND Martin Michée

**Sous la direction de :**

M. NOUREDINE Djamaleddine

**Membres du jury :**

**Présidente :** Mme. AYAD Amina

M.A.A

Université de Tiaret

**Rapporteur :** M. NOUREDINE Djameleddine

M.C.A

Université de Tiaret

**Examinatrice :** Mme. KHARROUBI Sihame

M.C.A

Université de Tiaret

**Année Universitaire : 2021/2022**

# *Remerciements*

Nous transmettons nos remerciements chaleureux à tous les professeurs du Département de Français Langue Etrangère, intervenants et toutes les personnes qui par leurs gestes nous ont encouragé à aboutir à l'élaboration de ce travail.

Nous remercions notre encadrant Monsieur Djamel NOUREDINE, d'avoir accepté de nous accompagner durant notre travail de fin d'études, les membres de l'administration, et tout le corps administratif ayant répondu à nos besoins.

Ensuite notre pays d'accueil l'Algérie d'avoir mis à notre portée l'accès au savoir durant notre vie estudiantine.

Enfin, nous remercions toutes les personnes et connaissances pour leur soutien.

# **Dédicace**

À mes chers Parents,

Albert KALONJI et Sabine MWAMBA,

À mes chers frères et sœurs,

Dieudonné KALONJI, Binta BAKALANGA et à Nécha la

Pétunias.

À mes collègues, compatriotes, aux frères capucins  
et également à tous ceux qui me sont très chers.

# Sommaire

- Remerciements	
- Dédicace	
- Introduction Générale.....	06
<b>Partie I</b> : Partie théorique.....	08
Chap. I : Enseignement et apprentissage du FLE .....	09
Chap. II : Argumentatif et connecteurs logiques.....	14
<b>Partie II</b> : Partie pratique.....	26
Chap. I Cadre méthodologique.....	27
Chap. II Analyse et interprétation des données.....	32
Conclusion générale.....	48
Références bibliographiques.....	50
Annexes.....	57
Table des matières.....	64
Résumé.....	68

# **Introduction Générale**

L'écrit joue un rôle primordial dans la réussite scolaire, il prend diverse formes cependant sa maîtrise est devenue ardue par nos apprenants. Cet écrit peut être une porte difficile d'accès qui mènera à l'échec du fait que l'apprenant ne sait pas répondre par écrit et qu'il est incapable de rédiger un petit paragraphe malgré ses connaissances systématiques de la langue. C'est ce que nous avons remarqué qu'ils trouvent des difficultés pour enchaîner leurs idées et à organiser les arguments dans leurs rédactions.

Notre travail de recherche s'exerce dans la science de l'éducation, en didactique de FLE. Ce mémoire est centré sur les stratégies et apprentissages de l'écrit et d'une autre par sur le texte argumentatif est choisi comme variable de vérification de notre recherche.

L'objectif général en conformité de notre de la thématique de ce travail est d'aider l'apprenant à rédiger un texte argumentatif cohérent, composé d'une introduction, d'un développement et d'une conclusion.

Nous vous expliquerons ceux qui nous a poussé à choisir un tel sujet, puis nous vous présenterons la problématique soulevée et les hypothèses émises, nous estimons qu'à la lumière de notre problématique, les hypothèses de notre travail de recherche n'auront de sens que, si elles sont indexées aux trois points du triangle didactique à savoir: les enseignants, les apprenants, les savoirs ou les contenus.

Nos motivations et la finalité du choix du thème montrent clairement nos appréhensions. De ce fait nous pensons répondre à la problématique à travers plusieurs questions :

- Les apprenants arrivent-ils à utiliser correctement les procédés argumentatifs ?
- Quels sont les techniques à utiliser pour aider l'apprenant à surmonter ces difficultés ?
- Comment leur apprendre à utiliser correctement ces connecteurs ?

Nous souhaitons optimiser l'emploi de ces connecteurs dans une argumentation, et de les aider à rédiger un texte argumentatif cohérent composé d'une introduction, d'un développement et d'une conclusion.

Nous émettons comme hypothèse principale que les apprenants du groupe expérimental produiraient des textes argumentatifs mieux structurés, mieux organisés et mieux cohérents tout au long des étapes de l'expérimentation.

Ils parviendraient à travers des activités linguistiques et des ateliers d'écriture à :

- 1- L'organisation du texte.
- 2- Utilisation des procédés énumératifs.
- 3- Utilisation des arguments.
- 4- Pertinence des idées.
- 5- Ecrire un texte argumentatif cohérent qui comporte une introduction, un développement et une conclusion.

Nous analyserons quantitativement (dans le but de déceler le nombre d'apprenants sachant se servir des connecteurs d'énumératifs) et qualitativement leurs écrits (afin de relever et d'examiner de plus près les problèmes liés à l'utilisation de ces connecteurs).

C'est pour cette raison, que nous avons jugé qu'il serait intéressant, important et utile d'effectuer une recherche sur l'utilisation des connecteurs énumératifs dans la production d'un texte argumentatif par les apprenants de la 4<sup>ème</sup> moyenne du CEM Chérif Ziane. Enfin nous vous expliqueront la démarche que nous avons suivie avec une exposition de notre expérimentation.

Notre corpus est constitué de copies des apprenants de la 4<sup>ème</sup> moyenne donc nous aurons 42 copies à analyser. En vue de vérifier nos hypothèses et de mettre en valeur l'apprentissage de connecteurs énumératifs :

1. Voir le déroulement d'une séance morphosyntaxique donné par l'enseignant.
2. Assister à une séance de la préparation de la production écrite.

Le sujet de la production écrite est de citer en quelques lignes les avantages ou les inconvénients du téléphone portable. Enfin nous analyserons le travail de nos apprenants quantitativement et qualitativement. Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, notre travail se présentera comme suit :

Il se compose de trois chapitres :

- Chapitre I. La production écrite en français langue étrangère.
- Chapitre II. Les connecteurs logiques et spécialement énumératifs.
- Chapitre III. Expérimentation, analyse et synthèses.

Nous terminerons par une conclusion qui sera en mesure de répondre aux questions posées au début de notre travail. A partir de là, nos hypothèses seront confirmées ou infirmées en fonction de résultats obtenus durant notre travail de recherche.

# **Partie I**

## **Cadre théorique**

# **Chapitre I**

**Enseignement et apprentissage du FLE**

### Le statut de la langue française en Algérie

Actuellement, dans son enseignement et apprentissage, la langue française occupe une très grande place en Algérie, l'enseignement de cette langue étrangère commence dès la troisième année primaire.

Le conseiller culturel ambassade de France, Alger P. Gorgeais (2006 :172) dit :

*« Après une période d'arabisation massive de l'enseignement et l'affirmation de l'unicité linguistique nationale, les autorités algériennes favorisent de nouveau l'enseignement de la langue française ».*

La langue française en Algérie a fait l'objet d'après les débats depuis l'indépendance en 1962. Le français, en premier lieu est attaqué par le pouvoir politique et officiel en second lieu, est synonyme de réussite sociale et d'accès à la culture et au modernisme.<sup>1</sup>

En 1962 après l'indépendance, l'état affirme que la langue Arabe est la langue nationale et officielle, alors que la langue française a été léguée au second au rang des langues étrangères. Le but était d'écarter l'usage du français dans la société, l'état a mis en œuvre une politique d'arabisation. Mais tous les moyens de droit juridiques et humains mis en place par l'état Algérien; l'arabisation échouée et l'arabe standard n'a pas pu réussir à rivaliser et prendre la place du français.

De plus, l'histoire mouvementée de la langue française en Algérie et ses effets sur l'école d'une manière générale explique en partie l'échec de l'apprentissage de cette langue en l'occurrence le français. Cependant, le rôle assumé par la langue française fait de cette dernière une langue de scolarisation, d'information scientifique, de communication et de fonctionnement de plusieurs institutions de l'état dans des cas particuliers. Malgré toutes les dispositions prises à l'encontre de l'enseignement de la langue française, elle a été maintenue comme langue seconde.

Elle existe dans le cycle primaire, moyen, et secondaire comme langue étrangère et elle reste toujours la langue d'enseignement à l'université que ça soit dans les disciplines scientifiques ou techniques.

---

<sup>1</sup>Mémoire de master académique, Le statut de la langue française à Ain Bessam BOUIRA 2017-2018

### I.1. La production écrite en FLE

La production écrite en français langue étrangère notamment est une activité cognitive qui prend possession d'une place centrale dans l'enseignement et apprentissage de français car elle facilite à la réussite scolaire des apprenants et les incite à former des idées en exprimant pour les communiquer aux autres.

### I.2. La production écrite

#### I.2.1. L'enseignement

D'après Cuq JP, L'enseignement : « est un précepte ou une leçon et au XVIII<sup>e</sup> siècle l'enseignement est notée action de transmettre des connaissances dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif globale (enseignement public et privé). Enseignement primaire (secondaire et supérieur) et les perspectives pédagogique et didactiques propres à chaque discipline d'enseignement du français »<sup>2</sup>

Dans l'extrait précédent nous comprenons que l'enseignement est un cursus qui permet et aide les apprenants de bien recevoir et acquérir certaines connaissances. L'enseignement permet aux apprenants de construire les connaissances en étant actifs.

#### I.2.2. L'apprentissage

Selon Jean Pierre Cuq le renforcement de JP Cuq 1970: *l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable. (...) est un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire- faire en langue étrangère*<sup>3</sup>.

Sur cette citation nous comprenons que l'apprentissage est une démarche à suivre qui permet aux apprenants de réussir à obtenir un savoir dans le but d'acquérir les connaissances.

---

<sup>2</sup> 1 CUQ, JP., 2003, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, p.37.

<sup>3</sup> CUQ, JP., *op. cit.*, p.117.

### I.3. Les méthodologies d'enseignements du français

#### I.3.1. La méthodologie traditionnelle

La méthodologie traditionnelle est apparue notamment avant la fin du 17<sup>em</sup> siècle, cette méthodologie était basée sur l'apprentissage de la grammaire. Elle concernait l'enseignement et apprentissage de la langue morte; dans lequel l'objectif était d'écrire les textes littéraires en grec et latin qui étaient considérées comme des langues mortes.

Le but de cet enseignement et apprentissage étaient de former les écrivains, les philosophes, les auteurs d'où l'oral n'avait pas de place ; la seule place de l'oral était les récitations de vocabulaires mémorisés. Les apprenants qui ont été formés par cette méthode sont à l'aise à l'écrit, compétents en grammaire, mais muet car cet apprentissage s'appuie sur une mémorisation et explication des règles de langues, et non sur une partie de discours.<sup>4</sup>

#### I.3.2. La méthodologie directe

La méthodologie appelée directe est apparue vers les années 1900, XIX<sup>ème</sup> siècle grâce à l'évolution industrielle et dans cette méthodologie l'objectif était que les apprenants parviennent à communiquer, cette méthodologie avait comme principe de base l'utilisation de la langue orale sans passer par l'intermédiaire de sa forme écrite d'où l'orthophonie était le moyen le plus privilégié dans le sens ou son objectif d'apprendre une langue pour communiquer.

#### I.3.3. La méthodologie audio-orale

La méthodologie audio orale a vu le jour au cours de la deuxième guerre mondiale qui a déclenché le besoin de former rapidement des apprenants dans la langue étrangère.

Cette méthodologie s'appuie sur la psychologie behaviorisme stimulus réponse avec l'intégration de nouvelles technologies, les enregistrements étaient l'outil dans lequel les apprenants devaient écouter, répéter et mémoriser<sup>5</sup>.

---

<sup>4</sup> CORNAIRE, C., et RAYMOND, P.M., La production écrite, Clé international, Paris, 2008, p5.

<sup>5</sup> Ibid.

### **I.3.4. La méthodologie structuro globale audio-visuelle**

La méthodologie audiovisuelle fait apparition au début des années 1950 elle se caractérise par l'emploi conjoint de l'image et du son; le support sonore l'accent était constitué par des enregistrements et le support visuel par des vues fixes.

Dans la méthodologie audiovisuelle l'accent était beaucoup plus mis sur l'oral que sur l'écrit. En résumé, cette approche dite structuro globale audio-visuelle n'a pas contribué à faire de l'écrit une préoccupation première, bien au contraire.

### **I.3.5. L'approche communicative**

Cette appellation de l'approche communicative est nommée parce qu'elle avait comme objectif principal de former les apprenants pour pouvoir communiquer en société en langue étrangère. Les exercices de références étaient la simulation.

Dans ce passage on constate que l'enseignant demandait aux apprenants de faire comme s'ils étaient un usager de la langue dans la société.

D'où les apprenants étaient actifs et en même temps au centre de leur construction de savoir. Cette approche a comme principe selon lequel la langue, instrument de communication dans la société et faites par les interactions verbales.

## **1.4 Conclusion partielle**

Les processeurs d'enseignement et apprentissage de la grammaire a connu plusieurs changement et passage dans le but était de former les philosophes et écrivains et lorsque les besoins changent les objectifs devaient changer. Les changements de toutes ses méthodes avaient pour but qu'on parvient à communiquer dans une langue étrangère.

# **Chapitre II**

**Argumentatif et Connecteurs logiques**

## II. Argumentatif et connecteurs logiques

### II.1. Etymologie du terme argumentatif

Le terme argumentatif est dérivé de "argumenter". Ce terme argumentation a été introduit en Français à la fin du XVIIIème siècle. Il vient du latin "argumentatio" attesté depuis Cicéron. Dérivé de "argumentari". Ces verbes sont formés sur "argus" qui signifie "éclat, blancheur".<sup>6</sup>

#### II.1.2. Définition de l'argumentation

Dans la vie quotidienne, l'argumentation est présente partout. (Quant à autres dans presque toutes les disciplines de la vie, dans l'économie, dans les sciences humaines et sciences exactes...). L'argumentation est un passage qu'on ne peut à aucun cas éviter dans les relations et les échanges que les hommes entretiennent et dans tous les discours qu'ils produisent.

*"L'argumentation constitue la partie centrale du discours tel qu'il a été prononcé. Elle développe les arguments en faveur de la position du locuteur, et réfute les arguments en sens contraire<sup>7</sup> (...). Elle est définie dans le cadre d'une théorie des trois opérations mentales: l'appréhension, (envisager quelque chose avec crainte) le jugement et le raisonnement. L'argumentation correspond ou elle est conforme à la troisième de ces "opérations de l'esprit" qui constituent le discours".*

L'argument est un élément d'information dont le rôle est de convaincre ou de persuader le récepteur de la défense ou de la réfutation d'une thèse.

## II.2. Texte argumentatif

### II.2.1. Bref aperçu sur le texte argumentatif

Les programmes de l'enseignement du français au collège recommandent vivement qu'en production écrite l'apprenant serait capable de produire des arguments pour étayer une thèse, rédiger un texte argumentatif contre toute force de violence, produire un argumentaire pour faire agir le récepteur.

---

<sup>6</sup>PLANTIN., Christian, "Situations des études d'argumentations: de délégitimisations en réinventions.", l'argumentation aujourd'hui: positions théoriques en confrontation. Paris; 2004.P.159-181.

<sup>7</sup>Ibid

## II.3. Types de l'argumentation

### II.3.1. Sortes et types des argumentations

L'argumentation est l'ensemble de techniques discursives destinées à provoquer ou à accroître l'adhésion de l'interlocuteur aux thèses qui lui sont présentées.<sup>D:</sup>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/argum..>

8

Type	Caractéristiques
Objective	Fait appel à la logique, influence par l'exactitude des propos.
Séductrice	Fait appel à tout ce qui valorise l'autre (sentiment, qualités,...)
Charge	Utilise la polémique, l'humour ou l'ironie pour convaincre
Directe	Annonce la thèse sans cacher les stratégies, vise à influencer.
Indirecte	Ne manifeste pas son intention de convaincre ou d'influencer

### II.3.2 Valeurs des arguments

Les arguments sont les raisons fondamentales qui sont avancées pour justifier sa thèse et convaincre le récepteur.

Tous les arguments d'un texte argumentatif viennent en appui à cette thèse et doivent assurer la logique du discours.

La thèse est un noyau du texte argumentatif, l'idée qui sera défendue par l'auteur tout au long de son texte.

La thèse s'appuie sur un débat de société et représente une prise de position claire par rapport au débat.

L'argumentateur expose sa thèse (prend position) sur thème et cherche à convaincre le destinataire de partager son opinion.

---

<sup>8</sup> C., MASSERON., Pour une didactique de l'argumentation (écrite): problèmes, propositions, Paris; 1997, P.7-34.

[D:\](#)

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/argum..>

Type	Valeur de l'argument
Références aux faits	Les faits sont choisis en fonction de la thèse.
Appel aux conclusions	Les conclusions servent à justifier son point de vue.
Appel aux sentiments	Joue sur les sentiments de celui qu'on veut convaincre.
Arguments d'autorité	Prestige dont jouit l'autorité à laquelle on fait appel.
Appel aux valeurs	Vise la valeur supérieure à celle de l'adversaire.
Appel à la tradition	Justifie une action individuelle ou collective.
Appel à la nouveauté	Joue sur l'aptitude naturelle au changement.
Appel à la majorité	Mise sur le besoin d'appartenir à un groupe
Appel aux besoins	Prétend combler les besoins généraux et individuels.
Argument positif / Négatif	Prouve qu'on sait voir un fait et son contraire. <sup>9</sup>

*Remarque* : Ce n'est pas la quantité des arguments qui compte mais leur qualité. Il faut donc sélectionner avec soin les arguments les plus susceptibles de convaincre. Et cela de l'argument faible à l'argument solide en quelque sorte irréfutable.

### II.3.3. Les différentes stratégies argumentatives

Toute argumentation s'appuie sur une stratégie, c'est-à-dire une démarche spécifiquement choisie en fonction de la thèse à soutenir et de l'interlocuteur à convaincre. L'une des stratégies consiste simplement à soutenir une thèse, en déployant des arguments qui en montrent le bien fondé. Cette stratégie peut être complétée par la réfutation de la thèse adverse, dans ce cas, le locuteur s'attache à dévaloriser les arguments qui s'opposent à son point de vue en employant des contre-arguments et des contre-exemples.

<sup>9</sup>L'emploi des connecteurs logiques dans la production écrite du texte argumentatif en FLE. Cas des apprenants de 3ème A.S.

Une autre stratégie consiste à faire des concessions à la thèse adverse. Sans la récuser purement et simplement, le locuteur reconnaît qu'elle est valable par certains aspects... mais c'est pour mieux montrer qu'à d'autres égards, elle n'est pas tenable.<sup>10</sup>

### II.4. Définition de texte argumentatif

Le texte argumentatif est un type de texte dans lequel celui qui parle cherche à convaincre son destinataire du bien-fondé de la thèse qu'il défend. Le locuteur cherche donc à rapprocher sa thèse des auditeurs ou des lecteurs et à les persuader de la validité de l'opinion qu'il soutient.

Gachon affirme que: « *Le texte argumentatif fournit au lecteur un certain nombre d'indices dont la présence assure sa cohérence et sa dynamique. Comprendre un texte argumentatif, c'est partir du texte tel qu'il est, et rassembler les indices en réseaux. C'est aussi analyser à partir de là son fonctionnement d'ensemble et identifier les différents arguments. C'est donc à l'intérieur du texte que se trouvent les indices qui guident la compréhension* »<sup>11</sup>. Les indices d'énonciation sont les différentes marques qui renseignent sur la position de l'émetteur par rapport à son énoncé. L'émetteur peut s'impliquer plus ou moins. Exemple: s'il emploie "Moi, je pense que..." l'émetteur s'implique totalement et s'il emploie "On peut penser que..." il s'implique beaucoup moins.

#### II.4.1 Caractéristiques du texte argumentatif

Le texte argumentatif développe un raisonnement qui a pour objectif de faire admettre à un récepteur la validité d'une thèse ou, inversement de la réfuter couramment admise. L'auteur d'un texte argumentatif prétend influencer la pensée du destinataire en l'amenant à changer de comportement ou de point de vue.

#### II.4.2. Organisation de texte argumentatif

Le texte argumentatif est constitué généralement selon les trois étapes suivantes:

- L'expression d'une thèse que l'on veut défendre ou attaquer ;

---

<sup>10</sup>Chantal Giroux., 2012, le discours argumentatif; clé internationale ; p3

<sup>11</sup>Ibid.

- Un développement au cours duquel on présente des arguments (des raisons convaincantes), en faveur de la thèse que l'on défend, et des contre-arguments à la thèse que l'on veut attaquer;
- Une conclusion qui affirme et renforce la thèse défendue.<sup>12</sup>

### II.4.3. Les méthodes d'argumentation

Il existe généralement trois méthodes principales d'argumentation; L'explication argumentative consiste à éclaircir dans le but d'expliquer quelque chose à un récepteur avec l'intention de l'influencer. Elle utilise les méthodes de l'explication: la définition, l'illustration, le recours à l'exemple, la description. La démonstration consiste à justifier une thèse posée comme vraie en ayant recours à des raisonnements explicites.

Elle utilise un vocabulaire précis et univoque, des liens explicites entre les phrases, un mode de raisonnement par déduction qui marque nettement les rapports logiques (but, cause, comparaison, etc.).

Quant à la réfutation, elle repose sur la destruction de l'opinion adverse dans le but de mieux défendre sa propre thèse. Elle utilise principalement les antithèses, l'opposition de champs lexicaux, les figures d'opposition et de concession.<sup>13</sup>

## II.5. Les connecteurs logiques

### II.5.1. Définition de connecteurs logiques

Les connecteurs sont des termes qui marquent un rapport de sens entre des propositions ou entre les phrases d'un texte. Ils jouent un rôle clef dans l'organisation du texte et en soulignent les articulations. Ils marquent les relations établies entre les idées par celui qui parle.<sup>14</sup>

Par exemple : Avoir une voiture, c'est bien, mais d'abord elle coûte cher à l'achat, ensuite elle revient cher, enfin je n'aime pas. Les linguistes déclarent que ses mots organisent nos idées pour obtenir un texte cohérent: Les connecteurs sont tous les termes qui assurent l'organisation d'un texte et d'un discours ». <sup>15</sup>

---

<sup>12</sup>Micheli., R., 2012, les visés de l'argumentation et leurs corrélats langagiers. p3.

<sup>13</sup> Ibid.

<sup>14</sup>Adam, Jean-Michel. 1996. « L'argumentation dans le dialogue », *Langue française* 112, 31-49

<sup>15</sup>Martin RIEGL, Jean Christophe Pellat René RIOUT. Grammaire méthodique du français. Quadriga/ PLF. 1994. P.1044

Ces connecteurs ont différentes fonctions ; Ils jouent le rôle d'organiseurs textuels, ils peuvent être des adverbes ou locutions adverbiales (ainsi, plutôt, néanmoins, en somme ; etc.), prépositions ou locution prépositionnelles (depuis, pour, à cause de, en dépit de...).

Les connecteurs logiques sont des mots qui permettent de lier des idées entre elles dans une phrase. Ils sont également appelés « *relations logiques* ».

### II.5.2. Les caractéristiques de connecteurs logiques

Les connecteurs logiques peuvent être de nature différente. Il peut s'agir de conjonctions de coordination (où et donc or mais ni car), d'adverbes, ou de conjonctions de subordination, des prépositions ou des groupes nominaux. On peut noter que des connecteurs dire temporels peuvent aussi être utilisés comme connecteurs logiques. Cela peut être le cas pour : d'abord, premièrement, ensuite, enfin, pour terminer. Il faut alors déterminer quelle est la nature de la relation exprimée. S'il s'agit d'indiquer des événements inscrits dans le temps, cela sera donc des connecteurs d'énumérations temporels. Si les indicateurs permettent de relier des idées entre elles, il s'agit de connecteurs logiques<sup>16</sup>.

Les connecteurs logiques sont nécessaires à une suite de phrases, il est très compliqué de rédiger tout un texte sans connecteurs logiques. Cependant en utilisant la numérotation exemple 1, 2, 3 etc...

### II.5.3 Classe grammaticale de connecteurs

Globalement les connecteurs comprend divers classes grammaticales de mots invariables: Les conjonctions de coordination, les conjonctions de subordination, les locutions adverbiales et les locutions prépositives:

- Les conjonctions de coordination: Servent à joindre, soit deux propositions de même nature, soit deux parties semblables d'une même proposition (phrase, verbes, nom, adjectifs).

Le rapport qu'elles introduisent est un rapport simple qui peut exprimer:

- Et : liaison, addition.
- Ou: alternative.
- Ni: liaison, alternative négative.
- Mais: opposition.

---

<sup>16</sup>Ibid.

- Or: argumentation ou transition.
- Car: cause, explication.
- Donc: conséquence, conclusion.<sup>17</sup>
- Certains mots, les adverbes surtout, peuvent jouer le rôle de Conjonctions de coordination (cependant, pourtant, c'est pourquoi, Ainsi, en effet, enfin....)
- Les conjonctions de subordination: Servent à relier une proposition subordonnée à la proposition dont elle répond. Elles établissent un rapport logique complexe de dépendance entre les deux et qui peut exprimer:
  - La cause: parce que, puisque.....
  - Le but: afin que, pour que.....
  - Le temps: quand, lorsque.....
  - La concession: bien que, quoique...
  - La condition: si, pourvu que...
  - La comparaison: de même que, comme....
  - La conséquence: de sorte que, tellement que...<sup>18</sup>
- Les adverbes ou les locutions adverbiales: Peuvent être supprimés ou déplacés: alors, ensuite, aussi, par conséquent, c'est pourquoi, néanmoins....

Les adverbes d'affirmations et de doute sont souvent utilisés comme connecteurs: Assurément, certes, peut-être, évidemment.....

- Les prépositions ou locutions prépositives: Sont une réunion de mots équivalant à une préposition à cause de, Auprès de, jusqu'à, depuis en dépit de, pour.....
- Certaines expressions courantes dans l'argumentation (admettons que, il est vrai que, pour notre part, à cet égard, etc...). Et d'autres exprimant le temps et l'espace (aujourd'hui, en 2016, en haut, à gauche, etc.) jouent le même rôle sémantique et organisationnel que les connecteurs.<sup>19</sup>

---

<sup>17</sup> J, DUBOIS. G, JOUANNON. R, LAGANE, Grammaire Française. Paris. La rousse, 1988, P129

<sup>18</sup> Ibid., P.130.

<sup>19</sup> J, DUBOIS. G, JOUANNON. R, LAGANE, Grammaire Française. Paris. La rousse, 1988, P129

## II.6. Nature et fonction de connecteurs

En grammaire, les connecteurs logiques sont des morphèmes qu'on appelle les adverbes, conjonctions de coordination ou de subordination, parfois même interjections) qui établissent une liaison entre deux énoncés, voir entre un énoncé et une énonciation. Ils regroupent des connecteurs logiques et des connecteurs argumentatifs comme "mais», c'est-à-dire des mots qui, en plus de leur rôle de jonction, insèrent les énoncés reliant dans un cadre argumentatif.

L'étude des connecteurs intègre ainsi les perspectives de la grammaire de texte (soucieuse de la cohésion du texte) et celle de la pragmatique (intéressé par l'orientation argumentative des énoncés et de la relation d'interlocution).<sup>20</sup>

### II.6.1. Tableau de Lita Lundquist

Les connecteurs logiques sont des termes qui établissent un rapport de sens (d'opposition, de cause, de conséquence...) entre deux propositions ou entre les énoncés d'un texte. Ils jouent un rôle très important dans l'organisation du texte.

En français, on peut classer les connecteurs selon le type de relation qu'ils marquent : addition, alternative, but, cause, comparaison, concession, conclusion, condition, supposition, conséquence, classification, énumération, explication, illustration, justification, liaison, opposition, restriction, temps.

Il est bon de connaître la liste de connecteurs logiques.

En effet, lorsqu'on doit rédiger, en particulier un texte argumentatif, reflétant la progression de la pensée comme le commentaire de texte, la dissertation, il est nécessaire de bien articuler les idées.

---

<sup>20</sup> JM., ADAM., 1989 Aspects de la structuration du texte descriptif : les marques d'énumération et de reformulation ; p58-59

Addition, l'ajout	et, de plus, puis, en outre, non seulement ... mais encore, de surcroît, ainsi que, également...
Alternative	Ou, soit ... soit, tantôt ... tantôt, ou ... ou, ou bien, seulement ... mais encore, l'un ... l'autre, d'un côté ... de l'autre, d'une part... d'autre part.
But	Afin que, pour que, de peu que, en vue que, de façon que
Cause	Car, pour, en effet, effectivement, comme, parce que, puisque, attendu que, vu que, étant donné que, grâce à, à cause de, par suite de, en égard à, en raison de, du fait que, dans la mesure où, sous prétexte que, compte tenu de
Comparaison	Comme, de même que, aussi que, si...que, de la même façon que, semblablement, pareillement, plus que, moins que, non moins que, selon que, comme si, suivant que, comme si, si par rapport à
Concession	Malgré, en dépit de, quoi que, bien que, alors que, même si, ce n'est pas, certes, bien sûr, évidemment, il est vrai que, toute fois
Condition, supposition	Si, au cas où, à condition que, pourvu que, à moins que, en admettant que, pour peu que, à supposer que, en supposant que, dans l'hypothèse où, dans le cas où, probablement, sans doute, apparemment
Conséquence	Donc, aussi, parlant, alors, ainsi, ainsi donc, par conséquent, de ce fait, de si bien que, d'où, en conséquence, conséquemment, par suite, c'est pourquoi, de sorte que, en sorte, de façon que, de manière que, si bien que, tant et si bien que
Illustration	Par exemple, comme ainsi, c'est ainsi que, c'est le cas de, notamment, entre autres, en particulier, à l'image de, comme illustre, comme souligne, tel que
Enumération et Classification	D'abord, tout d'abord, de prime abord, en premier lieu, en deuxièmement lieu, en second lieu, deuxièmement, après, de suite, en suite, en troisièmement lieu, puis, en dernier lieu, pour conclure, enfin
Explication	Savoir, à savoir, puisque, soit...
Justification	Car, c'est à dire, en effet, parce que, puisque, de sorte, ainsi, c'est ainsi que, non seulement, mais encore, du fait que

Opposition	Mais, cependant, or, en revanche, alors que, pourtant, tandis que, néanmoins, au contraire, pour sa part, d'un autre côté, en dépit de, malgré, au lieu de, d'une part, 'autre part
Temps	Quand, lorsque, avant que, après que, alors que, dès lors que, depuis que, tandis que, hormis, à défaut de, excepté, sauf, uniquement, simplement
Exclusion	Hors que, sauf que, excepté que, nonobstant
Restriction	Cependant, toutefois, néanmoins, pourtant, mis-a-port, en dehors de, hormis, à défaut de, excepté, sauf, uniquement, simplement

*Remarque :*

Les connecteurs logiques sont utiles à l'écrit comme à l'oral pour permettre au récepteur de comprendre le but de l'émetteur. Il faut essayer de varier l'utilisation des connecteurs pour éviter les répétitions. D'où la cohérence et progression textuelle. Toutes fois, chacun, lorsqu'on écrit on utilise plus facilement tel ou tel connecteur. Il faut donc s'approprier des connecteurs qui conviennent au style prévu.<sup>21</sup>

## II.6.2. Rôle des connecteurs logiques

Dans l'organisation du texte, les connecteurs logiques jouent un rôle très important. Ce sont les connecteurs logiques et chronologiques qui interviennent dans la production d'un texte cohérent. Ainsi ils ont une fonction procédurale:

- Ils situent les événements, les personnages et les objets dans le temps et dans l'espace ils ont un rôle déterminant dans la cohérence et la progression du texte.
- Ils structurent l'information en marquant l'enchaînement des phrases, les transitions entre les parties d'un texte et occupent la fonction d'organisateur textuels.
  - Ils assurent au lecteur une bonne compréhension du texte excepté sa longueur ou son niveau de difficulté.
  - Ils facilitent la construction d'une représentation mentale conforme à la situation décrite dans le texte et guident le lecteur dans le choix du type de traitement qu'il doit élaborer pour découvrir les intentions de l'auteur. Leur rôle est à la fois important sur le traitement du niveau micro et sur celui du niveau macrostructural du texte.

---

<sup>21</sup>Ibid.

## II.7. Tableau des connecteurs d'énumérations et classifications

### II.7.1 Définition

Du latin enumeratio, du verbe enumerare qui veut dire compter en entier; L'énumération marque l'enchaînement des phrases, des parties d'un texte et occupe la grande fonction d'organisation textuelle. Elle apporte des indications chronologies et spatiales par exemple les anaphores. Comme classes grammaticales; ils occupent la classe de conjonctions et des adverbes. A partir de ce tableau de tableau des connecteurs d'énumérations que se basera notre travail.

<p>Enumération / Classification</p>	<p>D'abord, Tout d'abord, De prime abond, En premier lieu, En deuxièmement lieu, En second lieu, Deuxièmement, Après, De suite, Ensuite, En troisièmement lieu, Puis, En dernier lieu, Pour conclure, Enfin.</p>
---	--

## **II.8 Conclusion partielle :**

L'enseignement des connecteurs logiques en classe de FLE, est assez actuel. Cet enseignement s'intéresse à démontrer et à préciser normalement le rôle de ces connecteurs dans la construction de la cohésion textuelle et dans une belle marche en engageant une attention concernant la manière adéquate de l'utilisation de ces connecteurs logiques.

# **Partie II**

## **Partie pratique**

# **Chapitre I**

## **Cadre Méthodologique**

Après avoir défini la principale notion théorique, nous allons entamer la partie pratique qui nous permettra de confirmer ou infirmer ce que nous avons annoncé dans notre introduction générale.

La mise en place de connecteurs énumératifs est une méthode de raisonnement logique dans un texte ou un document argumentatif, l'action de placer les connecteurs énumératifs: c'est de faciliter aux lecteurs de mieux comprendre l'enchaînement des idées.

En fin de compte, ce travail est réalisé d'une manière motivante permettant à l'apprenant de déchiffrer le texte et de mieux le comprendre.

## **I. Présentation du lieu et de corpus**

### **I.I Présentation du lieu :**

Notre expérimentation s'est effectuée dans le Collège d'enseignement moyen Ziane Chérif qui se trouve au centre-ville de la wilaya de Tiaret.

Ce choix est lié au fait que Tiaret est notre lieu de résidence. Nous avons choisi les apprenants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne, une classe qui s'intéresse énormément à la langue française, vu que c'est une classe d'examen de niveau.

Pour nous, le cycle moyen, offre une grande diversité est un domaine de recherche tres riche, parce que le public de la 4<sup>ème</sup> année moyenne est hétérogène sur tout le plan: idée, culture et niveau.

Les enseignants de cet établissement sont aux nombre de 60 dont 10 prennent en charge l'enseignement de la langue française.

### **I.I.2 Présentations du corpus**

Notre corpus se constitue des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne, les apprenants que nous avons choisis pour notre recherche est de quarante-deux (42), dont 28 filles et 14 garçons (4AM) dont deux absents, et leur âges varient entre 13 et 16ans; promotion 2021-2022.

Notre choix était la production écrite des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne.

### I.1.3. Présentation du cours

Nous avons choisi de travailler sur le texte argumentatif pour les raisons suivantes :

- A. Le texte argumentatif aide l'apprenant à présenter ou donner ses opinions.
- B. Le texte argumentatif permet à l'apprenant de s'intégrer facilement en traitant des sujets qui le touchent directement (sujet d'actualité).

Les connecteurs énumératifs cours choisi permettent d'acquérir une compétence de communication dans la mesure où l'apprenant essaye d'influencer son destinataire en le convainquant d'agir tout en utilisant le lexique approprié et en établissant une stratégie de communication bien précise afin de parvenir à son but.

Evaluation diagnostique				
Projet n 1 : Créer une page Facebook pour faire connaître notre pays.				
Séquence 1 : Exprimer un point de vue/une opinion (12h)				
Présentation et planification du projet 1	Compréhension et production de l'oral P10-11	Compréhension de l'écrit (1) : « A la découverte de l'Algérie » P12_13	Vocabulaire : Les verbes d'opinions P88_89	Grammaire : La proposition subordonnée complétive P36_37
<b>Conjugaison : Le présent de l'indicatif</b>		Préparation à l'écrit P22	<b>Production écrite : rédiger l'introduction d'un texte argumentatif P23</b>	Compréhension de l'écrit (2) « A la découverte de l'Algérie » P12_13
Compte rendu de la production écrite		Remédiation+ Autocorrection		
Séquence 2 : Produire des arguments				
Compréhension Et production de l'oral : P28_P29	Compréhension de l'écrit (1) : « Jugurtha contre Metellus » P30_31	<b>Vocabulaire : Les connecteurs d'énumération P32_33</b>	Grammaire: La proposition subordonnée relation avec que » P16_17	Conjugaison : Le présent du subjonctif P34_35_38_39
Préparation à l'écrit P40	<b>Production écrite : produire des arguments pour étayer une thèse P41</b>	Compréhension de l'écrit (2) : « Jugurtha contre Metellus » P30_31	Compte rendu de la production écrite	
Remédiation+ Autocorrection			Station projet : Sélection des documents et rédaction (1heure)	

### **I.1.4 Objectif de l'expérimentation**

Les expériences que nous avons menées se sont concentrées sur l'utilisation des connecteurs énumératifs dans des essais argumentatifs générés par des apprenants moyens de quatrième année. Son but est de mesurer la bonne utilisation des connecteurs énumératifs lors de la rédaction d'une production écrite. L'objectif de cette leçon est d'amener l'apprenant à placer les connecteurs énumératifs dans l'ordre sans pour autant tenir compte des arguments quel que soit le type.

## **I.2. La mise en œuvre des connecteurs d'énumération**

### **I.2.1. Mise en pratique de l'expérimentation :**

L'expérimentation s'est déroulée en trois phases, chacune d'une heure, la préparation à l'écrit, la production écrite, et la phase de compte rendu.

### **I.2.2 Présentation de l'activité :**

Nous avons assisté à une séance d'écriture avec les apprenants, l'enseignant a commencé un rappel sur les caractéristiques d'une dissertation argumentative, et a proposé une activité à travers laquelle l'apprenant reconstituerait une production écrite argumentative courte, dont le sujet est :

**Sujet :** Rédigez un court essai argumentatif dans lequel vous expliquerez les aspects positifs ou négatifs de l'utilisation du téléphone portable.

- Consignes de production :

- 1- Recherchez des arguments solides pour soutenir les deux arguments.
- 2- Catégorisez vos arguments à l'aide des connecteurs logiques d'énumérations.
- 3- Organisez vos pensées en faisant un plan pour votre texte.

### **I.2.3. La mise en œuvre des connecteurs d'énumérations**

Pour le faire, nous allons nous servir de la grille d'auto-évaluation présentée dans le manuel scolaire de 4<sup>ème</sup> AM dans la rubrique « Evaluation certificative », et ensuite l'approche technique sur l'emploi des connecteurs énumératifs.

Notre grille d'analyse se présente comme suit :

### **1.3 Grille d'analyse des productions écrites**

#### **A- Evaluation de la production écrite :**

- 1- L'apprenant a annoncé son idée prise-de position
- 2- L'apprenant a trouvé au moins trois arguments
- 3- L'apprenant a pris en compte son destinataire

#### **B- Organisation du texte :**

- 1- Le texte comporte trois parties
- 2- Utilisation des procédés
- 3- Utilisation de la langue
- 4- Utilisation du présent de l'indicatif
- 5- Utilisation du vocabulaire approprié

Nous préconisons une grille d'évaluation élaborée par nos soins en se basant sur le manuel de la quatrième année moyenne suivant les directives de la tutelle, aussi nous avons consulté la grille dite EVA

Et enfin nous sommes penchés sur la grille d'évaluation de la production DELF A2, cette grille dernière est jointe en annexe, et ci-dessous les 3 points de vue que renferme la grille du groupe EVA :

1. Pragmatique : tenir compte de la situation dans laquelle l'écrit fonctionne (Qui et Pourquoi ?)
2. Sémantique : en fonction du sens produit.
3. Morphosyntaxique : en fonction de l'organisation du message.

Notre grille comporte un nombre de critères selon lesquels le correcteur peut évaluer la production écrite de l'apprenant.

# **Chapitre II**

## **Analyse et synthèse des résultats**

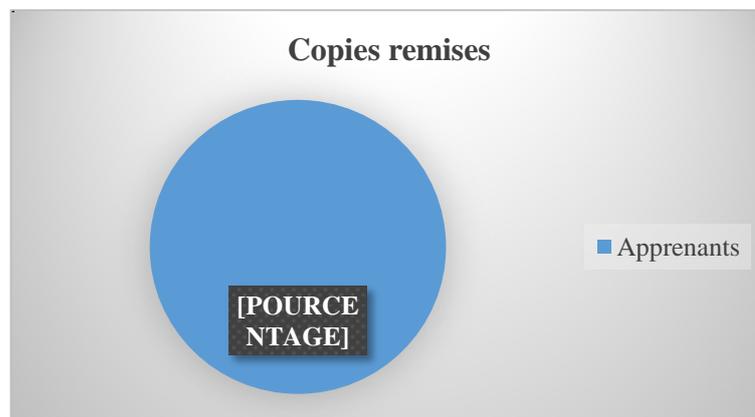
## II. Analyse et synthèse de la production écrite des apprenants :

### A. Analyse qualitative :

Un travail d'analyse des copies nous a permis de classer les erreurs répertoriées en pourcentage.

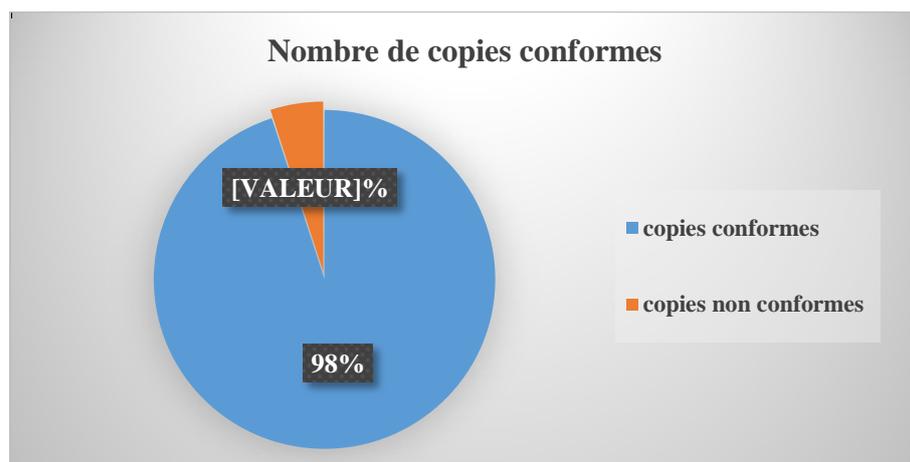
Le décompte fait des copies, nous avons procédé à la correction de 40 copies sur 42 apprenants en classe, donc nous avons 02 absents.

#### Item 1 : Nombre d'apprenants ayant réalisé la production écrite :



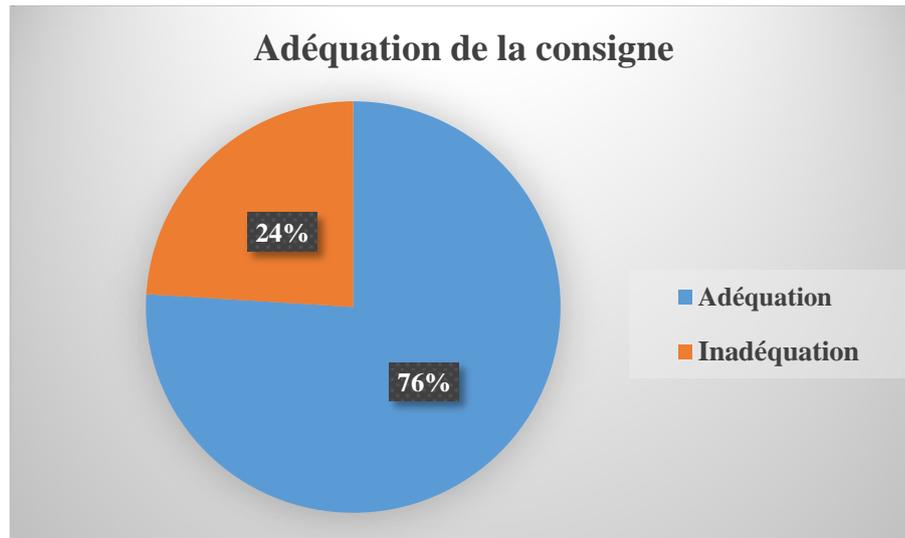
Lors du ramassage des copies, l'ensemble des apprenants ont remis leurs travaux soit un taux de cent pour cent. La durée de la séance était d'une heure, qui à notre avis semblait parfaite.

#### Item 2 : Présentation de la copie :



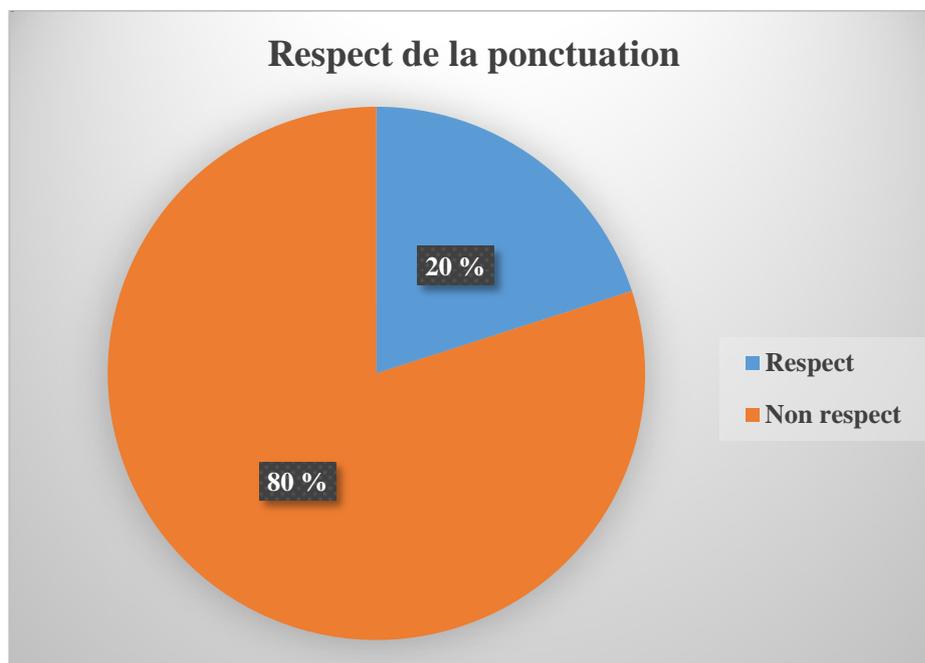
Nous avons remarqué que presque la totalité des apprenants impliqués dans le processus de la présentation de la copie est due à l'apprentissage lors des années précédentes sans autant parler de la qualité du texte produit.

**Item 3 : Adéquation à la consigne :**



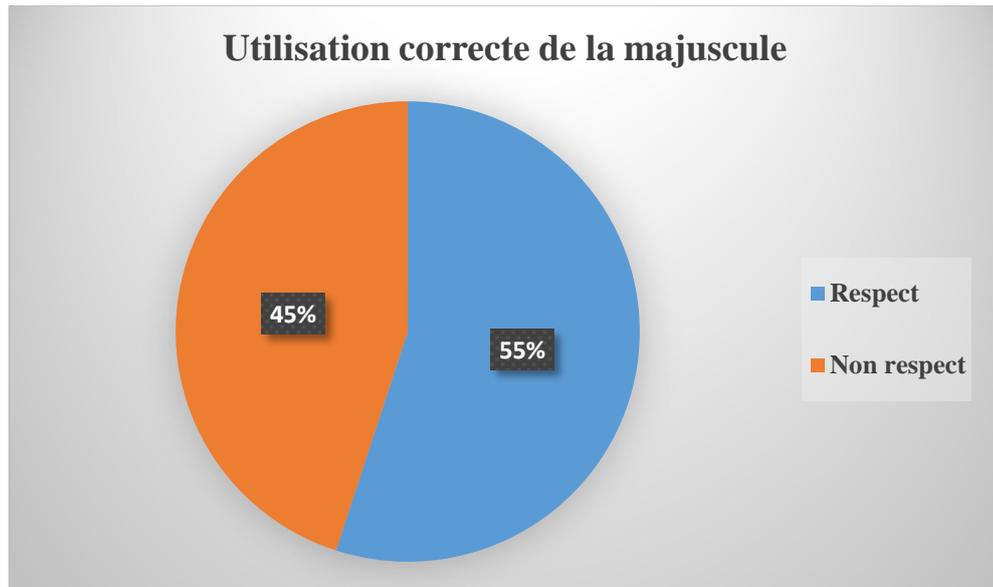
Les apprenants n'ont pas respecté la consigne; les trois moments de texte argumentatif. (L'introduction, le développement et la conclusion). Les éléments nécessaires concernant la structure (la ponctuation, les connecteurs, des phrases simples...) soit 24 % du total ont négligé la consigne.

**Item 4 : La ponctuation :**



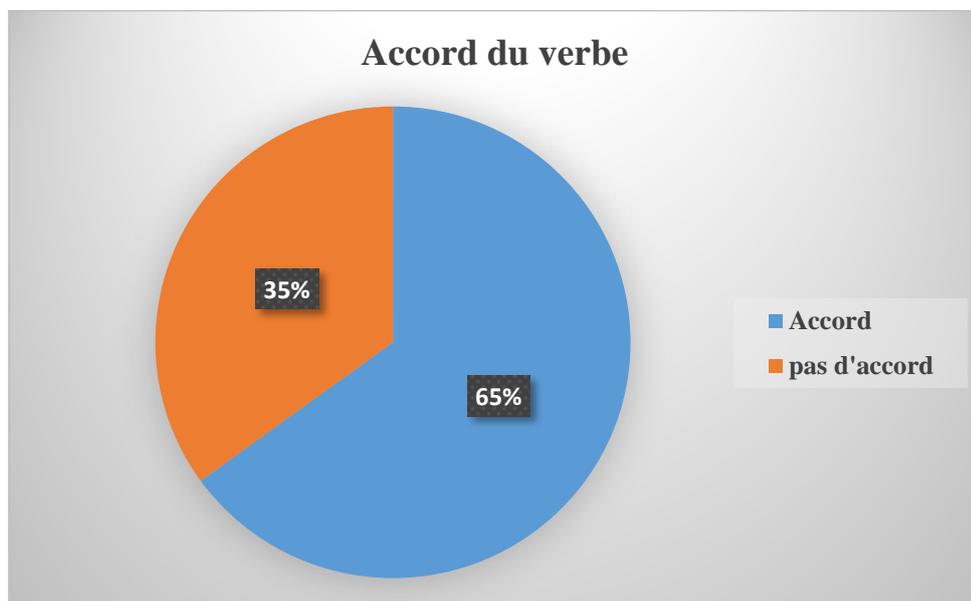
La ponctuation est presque inexistante dans leurs copies... presque 80 % comme nous le montre le tableau, cependant les apprenants connaissent les signes mais ils ne savent pas comment les utiliser et les manier.

**Item 5 : La majuscule :**



L'utilisation de la majuscule pour indiquer le début de la phrase n'est pas tout à fait maîtrisée par plus de la moitié de la classe, et le taux obtenu est 55 % souvent la phrase au début est indiquée par une minuscule.

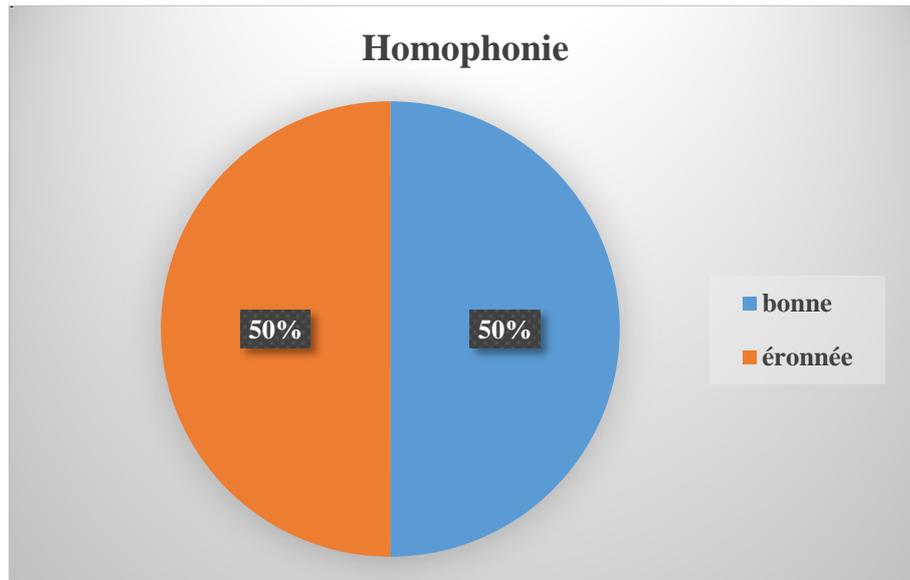
**Item 6 : Morphosyntaxe :**



Il ressort de cette étude que 35 % des apprenants ne maîtrisent pas :

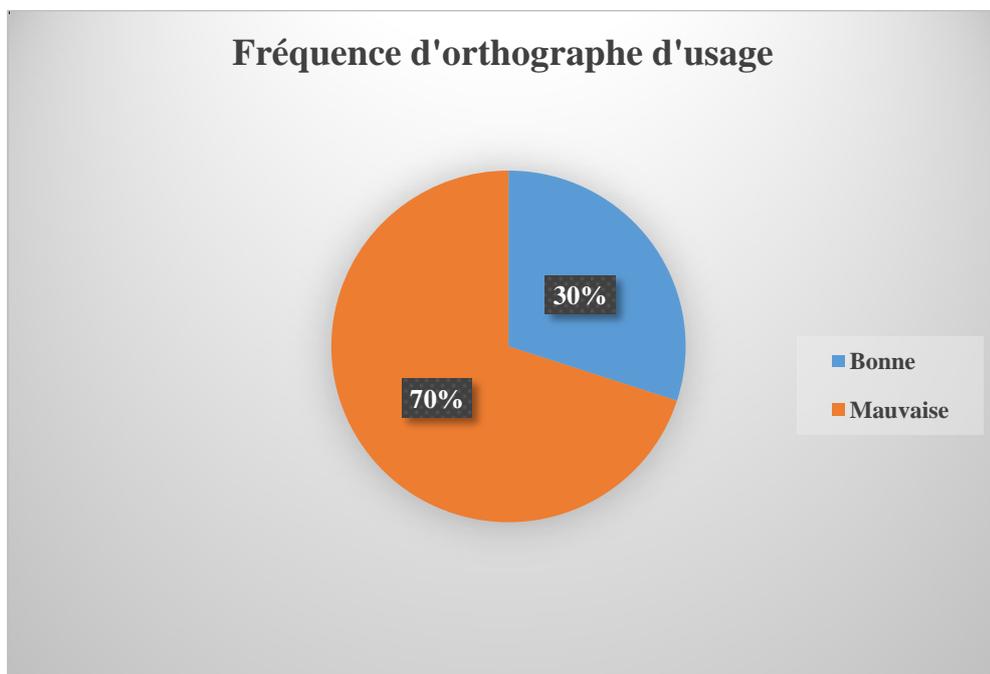
- L'accord du verbe avec son sujet. Comme par exemple ; le verbe à l'infinitif quand celui-ci est placé après la préposition « pour » « de » et l'accord du participe passé aussi.

**Item 7 : L'homophone grammatical :**



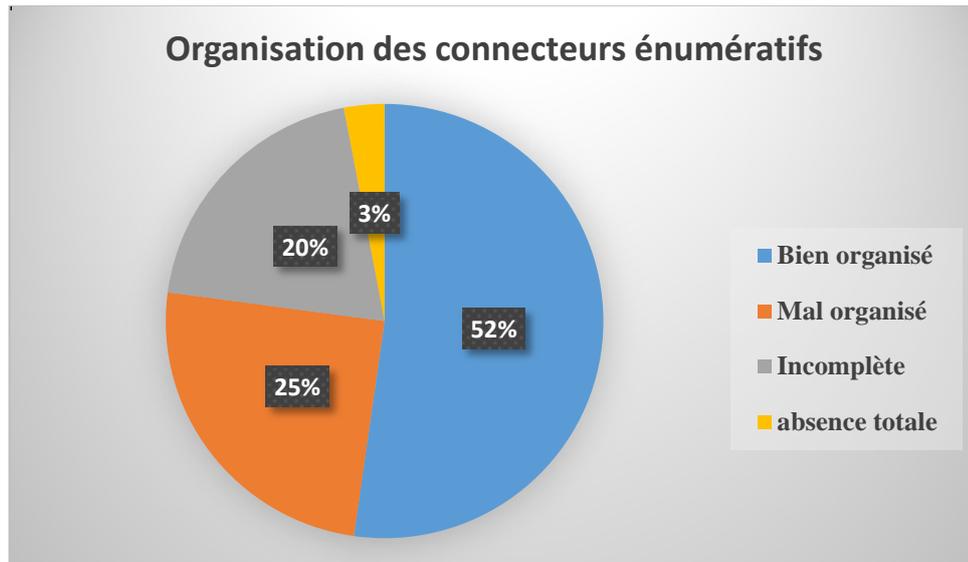
Les apprenants font beaucoup de confusion dans l'utilisation en ce qui concerne les mots usuels à titre d'exemple entre est/et, a/à, pourtant ces erreurs ou fautes ont fait l'objet de rappel plusieurs fois.

**Item 8 : Orthographe d'usage :**



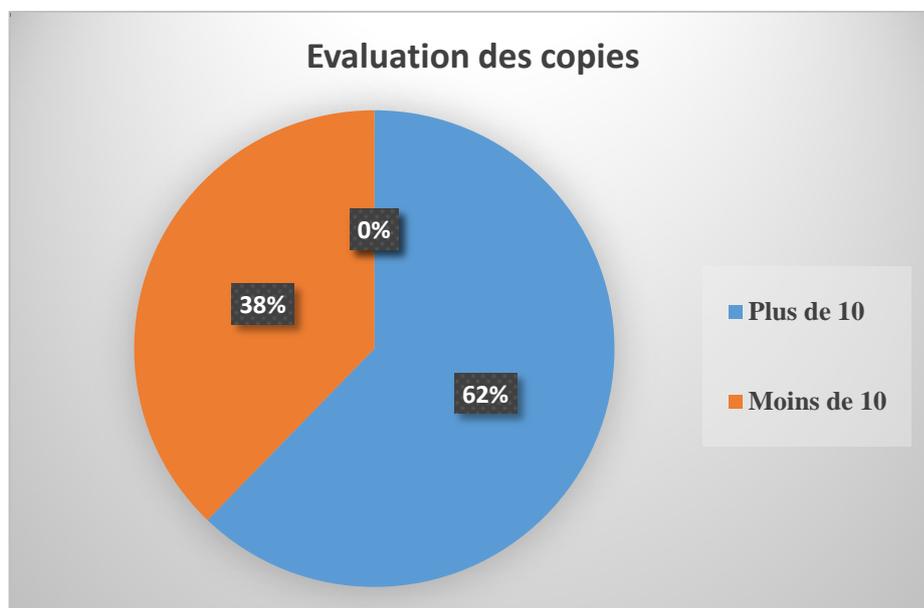
Dans cette rubrique presque le tiers soit 70 % des apprenants commettent des erreurs au niveau de l'orthographe d'usage, et cela est dû à l'inattention de la part des apprenants.

**Item 9 : Énumération et classement des arguments :**



Nous appelons énumération bien organisé tout enchaînement adéquat des connecteurs énumératifs, de ce fait ; Ce tableau montre que presque la moitié de la classe soit 52 % a su mettre dans l'ordre les connecteurs énumératifs, cependant nous pensons que lors de la remédiation, l'enseignant va revoir ces lacunes avec ses apprenants, et y remédier.

**Item 10 : Evaluations des copies :**

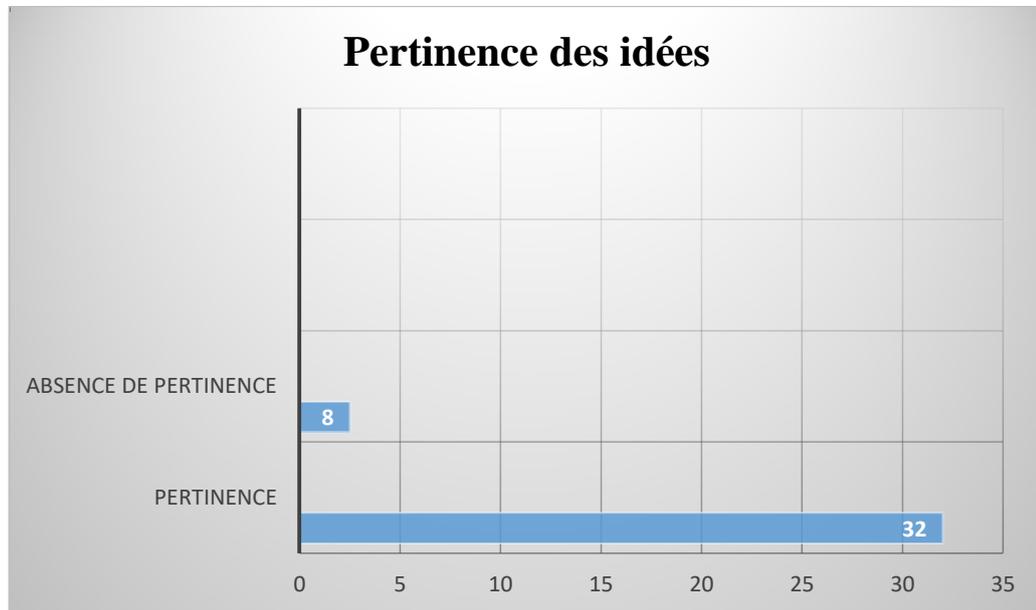


62 % des apprenants ont pu rédiger des textes clairs et acceptables du point de vue du contenu et de la forme, ils ont bien respecté les consignes. Ils peuvent encore mieux faire et améliorer leurs écrits.

## II - Analyse quantitative :

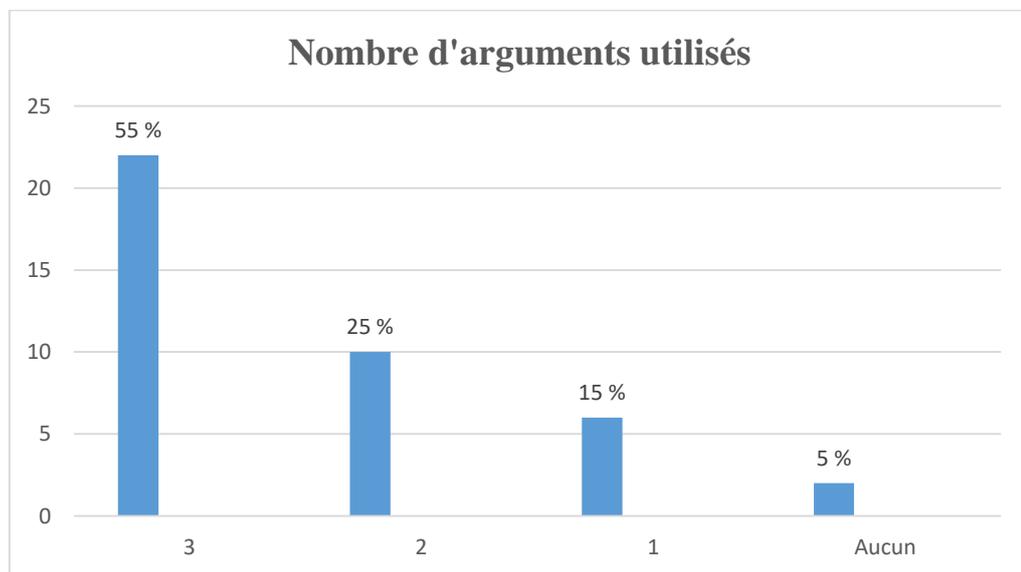
Notre travail dans cette partie est de synthétiser l'analyse quantitative, et de voir comment l'apprenant est arrivé à réaliser une production écrite.

### Item 1 : Pertinence des idées



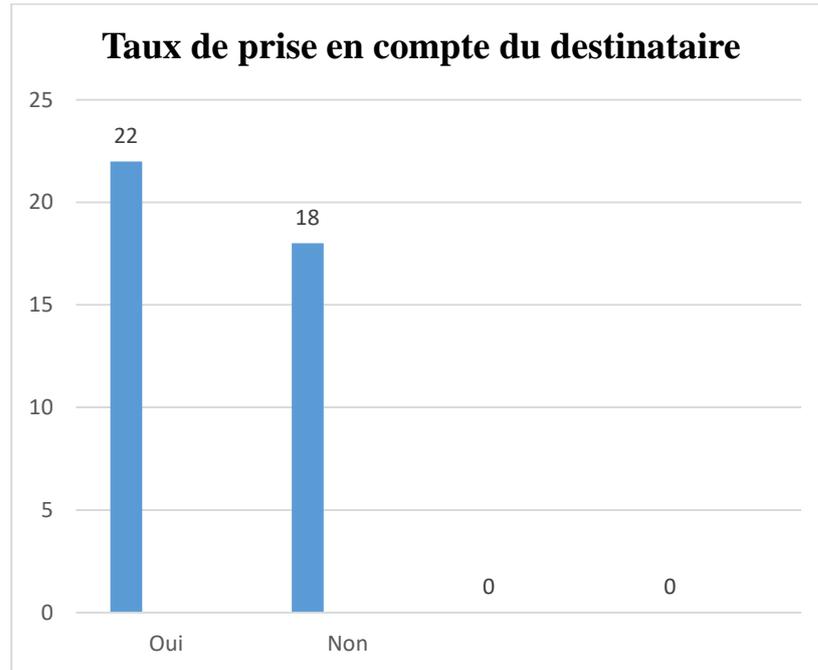
Plus du tiers de la classe soit 80 % a réussi à clarifier les idées, des pertinences dues à l'actualité du sujet.

### Item 2 : Nombre d'arguments :



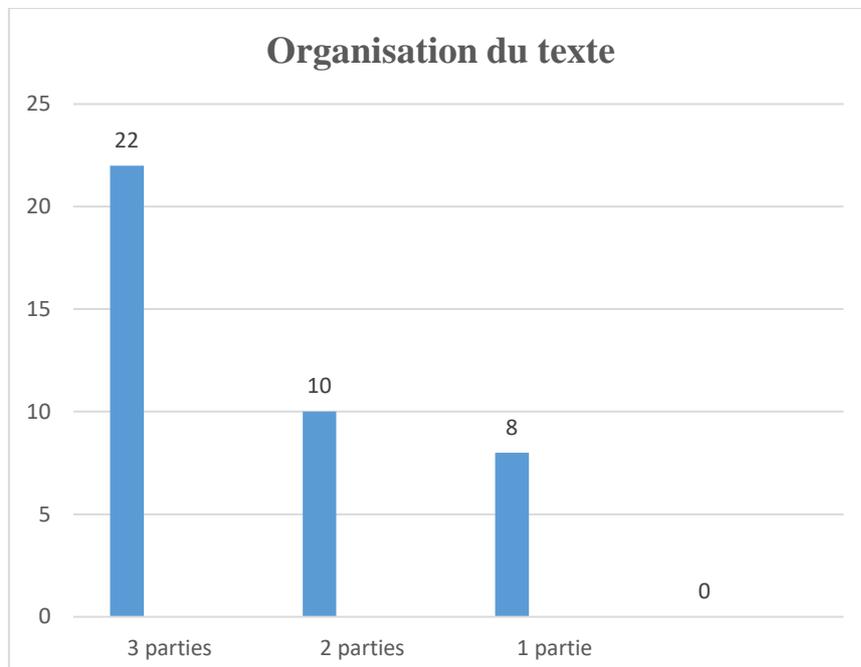
D'après la lecture du tableau ci-dessus, il ressort que plus de 50 % ont trouvé ou utilisé au moins trois arguments dans leur écrit, par contre nous avons trouvé des productions écrites où les apprenants ont décrit le téléphone portable tout simplement soit 5 %.

**Item 3 : Prise en compte du destinataire**



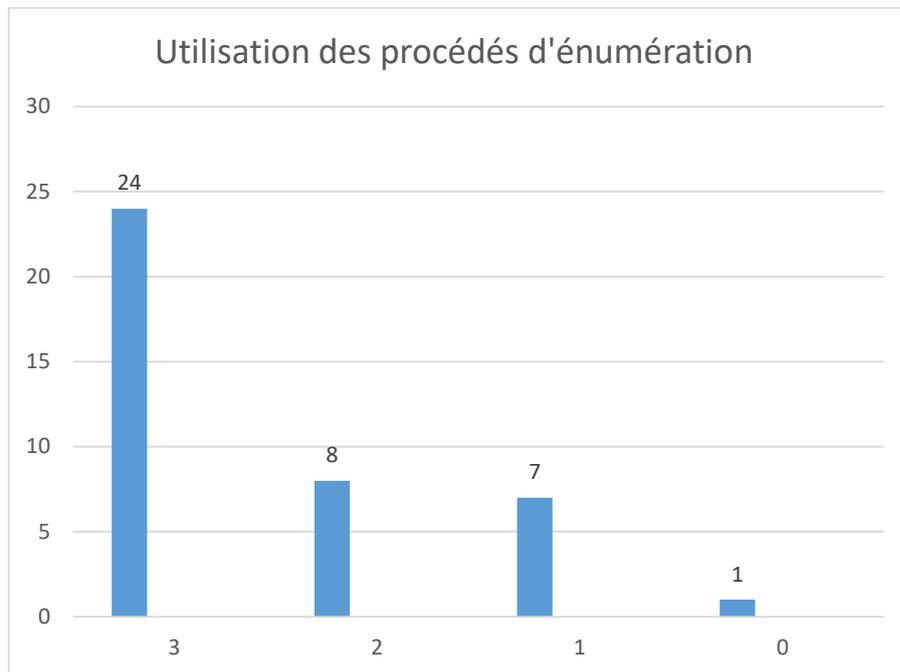
Les apprenants soit 22 sur un total de 40, ont pris en compte le niveau du destinataire, l'autre partie s'est contentée tout simplement de rédiger un paragraphe.

**Item 4 : L'organisation du texte :**



Presque la moitié de la classe soit 55 % a réussi à bien organiser son texte avec les trois parties à savoir l'introduction, le développement et enfin la conclusion, ceci dit sans tenir compte de la qualité.

**Item 5 : Utilisation des procédés d'énumération**



Les apprenants ont utilisé les procédés d'énumération dans leur écrit, cependant que 60% de la classe ont réussi à inclure les trois connecteurs, pour l'utilisation d'un seul connecteur énumératif et le plus utilisé « d'abord » Car ce terme revient souvent chez les apprenants et même il est suivi de phrases en arabe dans leur quotidien.

### III. Analyse et synthèse du questionnaire

Après avoir remis le questionnaire aux dix enseignants de l'établissement Ziane chérif de Tiaret pour mieux cerner les lacunes des apprenants lors de la production écrite, nous avons réalisé cette analyse. .

- Fiche technique

#### 1- La situation professionnelle des enseignants :

##### A- Niveau

Niveau	Nombre
BAC +2	03
Universitaire	07

La majorité des enseignants ont fait de formations universitaires et le reste ont un BAC+2

##### B- Sexe

Féminin	Masculin
08	02

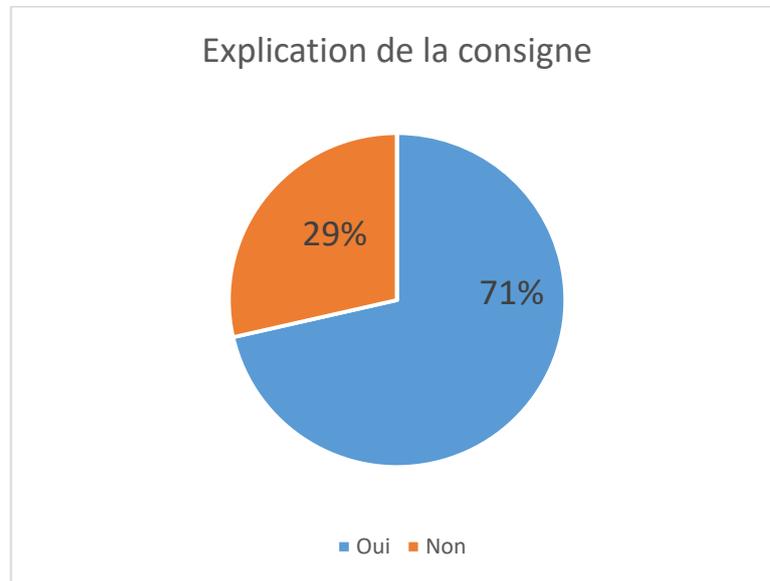
Nous observons que la majorité des enseignants sont femmes.

##### C- Ancienneté

Moins de 4 ans	4 ans – 6 ans	+de 6 ans
02	05	03

**2- Questionnaire :**

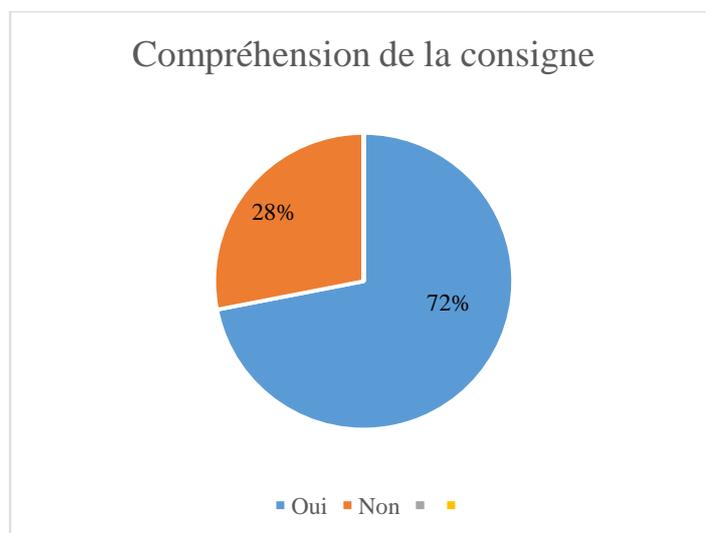
Item 1 : Expliquez –vous clairement la consigne à vos apprenants lors de la production écrite ?



La majorité des enseignants (71%) donnent de directives aux apprenants pour faciliter la compréhension avant la production écrite et (29%) des enseignants ne donne pas de directives aux apprenants.

Item 2 :

Vos apprenants arrivent-ils à déchiffrer (comprendre) le sujet ?



Dans cette question, 72% des enseignants ont répondu Oui et affirme que la majorité des apprenants arrivent à comprendre le sujet proposé par les enseignants.

Item 3 :

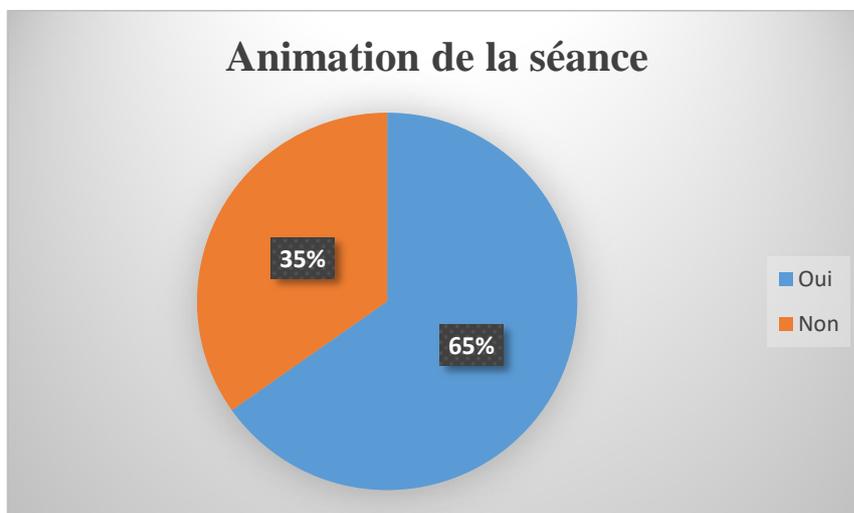
Encouragez-vous, vos apprenants à produire un texte ?



Nous avons remarqué que 100% des enseignants incitent les apprenants à produire un texte argumentatif.

Item 4 :

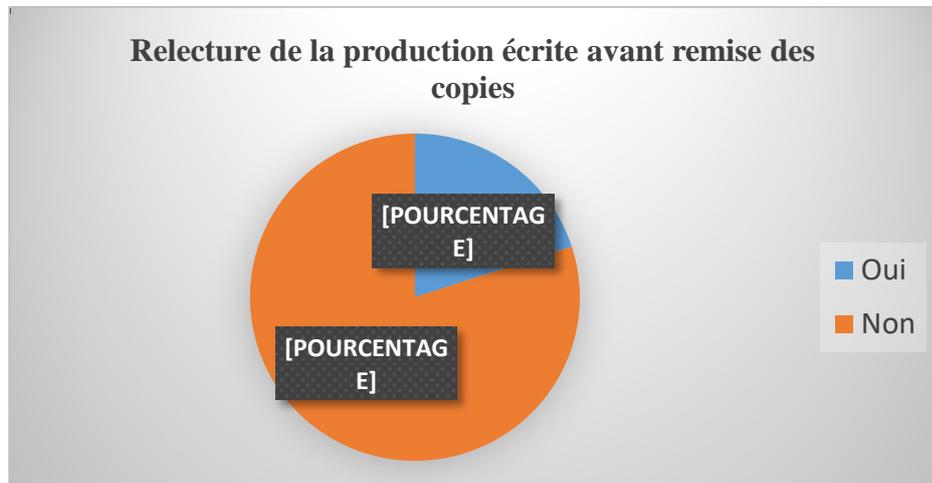
Est-ce que vous animez la séance de production écrite ?



Les réponses obtenues nous montrent que 65% des enseignants animent leurs séances.

Item 5 :

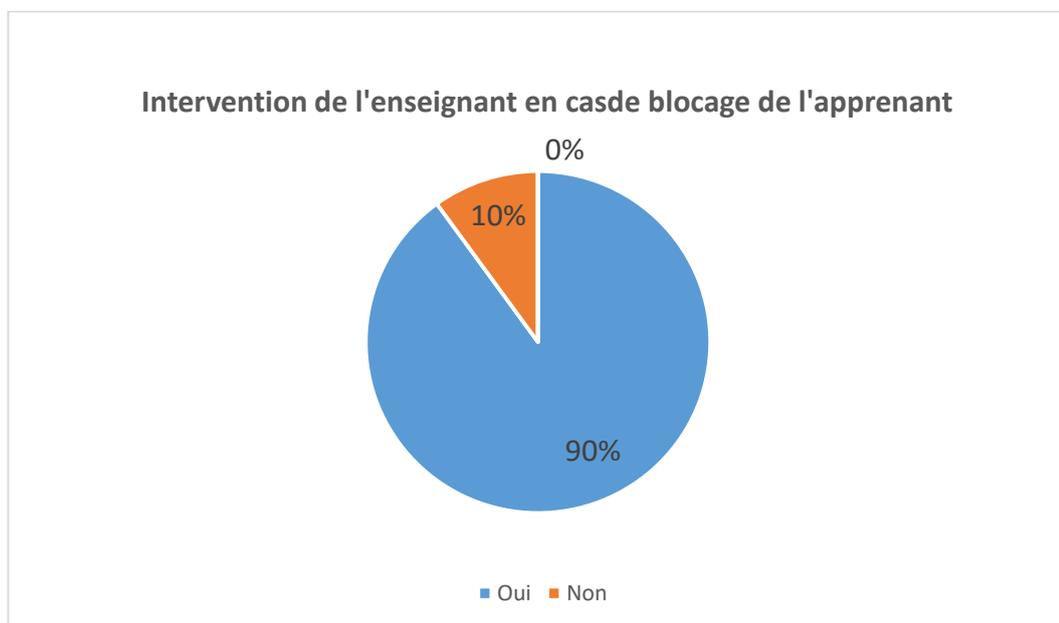
Les apprenants relisent-ils leurs productions avant de vous la remettre ?



Nous avons remarqué que 80% des enseignants disent que la majorité des apprenants relisent leurs productions écrites avant la remise des copies et 20% ne relisent pas leurs copies

Item 6 :

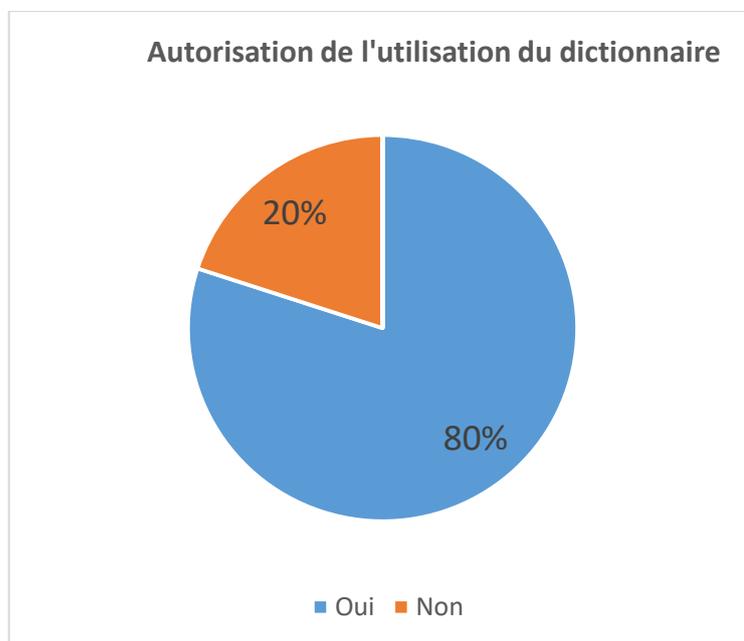
Intervenez-vous auprès de l'apprenant lorsqu'il est « bloqué »



La majorité des enseignants viennent en aide en cas de blocage lorsque les apprenants trouvent de difficultés afin de corriger quelques lacunes et 10% des enseignements ne viennent pas en aide et attendent la séance de la correction ou la remédiation.

Item 7 :

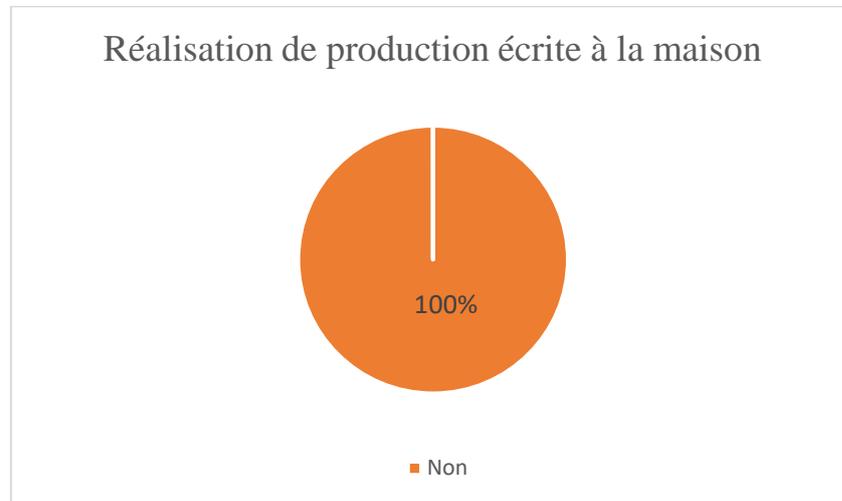
Proposez-vous à vos apprenants d'utiliser le dictionnaire pendant la réalisation des productions écrites ?



La majorité des enseignants soit 80% autorisent aux apprenants d'utiliser cet outil car cela les aide à trouver l'orthographe exacte du mot et comprendre son sens ou son utilisation car c'est un outil qui accompagne la lecture.

Item 8 :

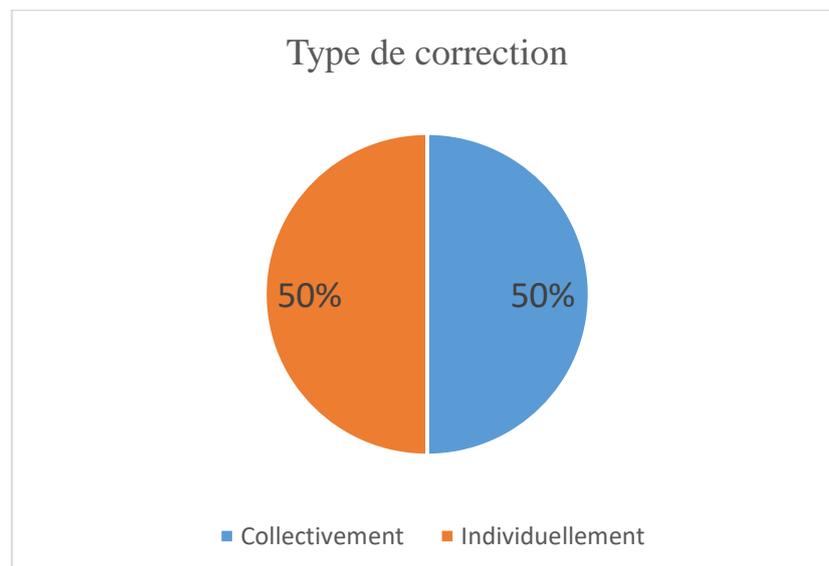
Proposez-vous à vos apprenants à réaliser des productions écrites à la maison ?



100% des enseignants ne proposent pas aux apprenants de réaliser des productions écrites à la maison, et leur réponse, que les travaux faits à la maison ne sont pas le fruit des apprenants (aide extérieur)

Item 9 :

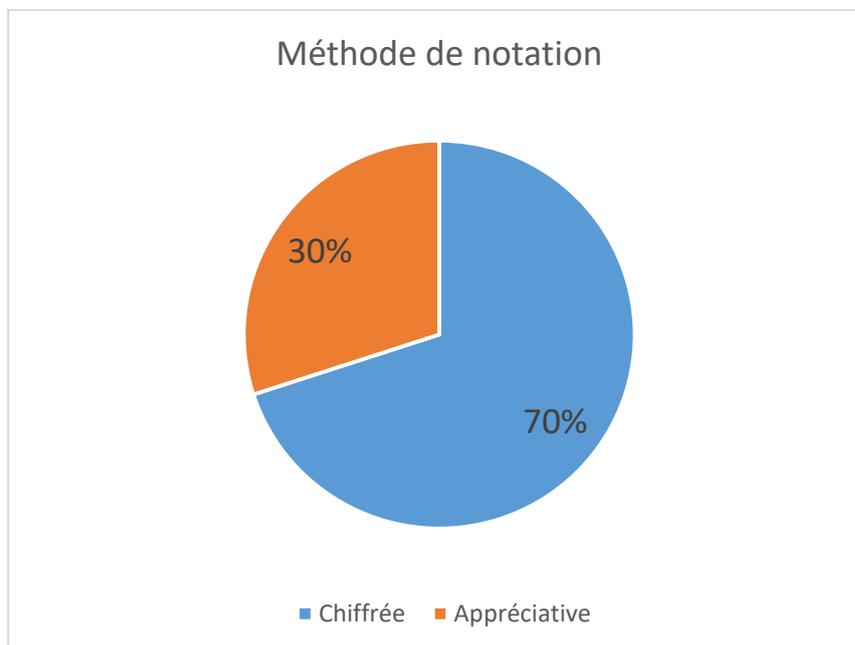
Le compte rendu de la production écrite, cette séance se fait-elle individuellement ou collectivement ?



La moitié des enseignants sur ce point ont répondu, et ont affirmé que le type correctif de productions écrites des apprenants se fait individuellement pour inciter ces derniers à voir ses erreurs et lacunes, et d'autres enseignants jugent une façon collective pour inciter aux apprenants d'améliorer le travail en groupe.

Item 10 :

Votre notation est- elle chiffrée ou appréciative ?



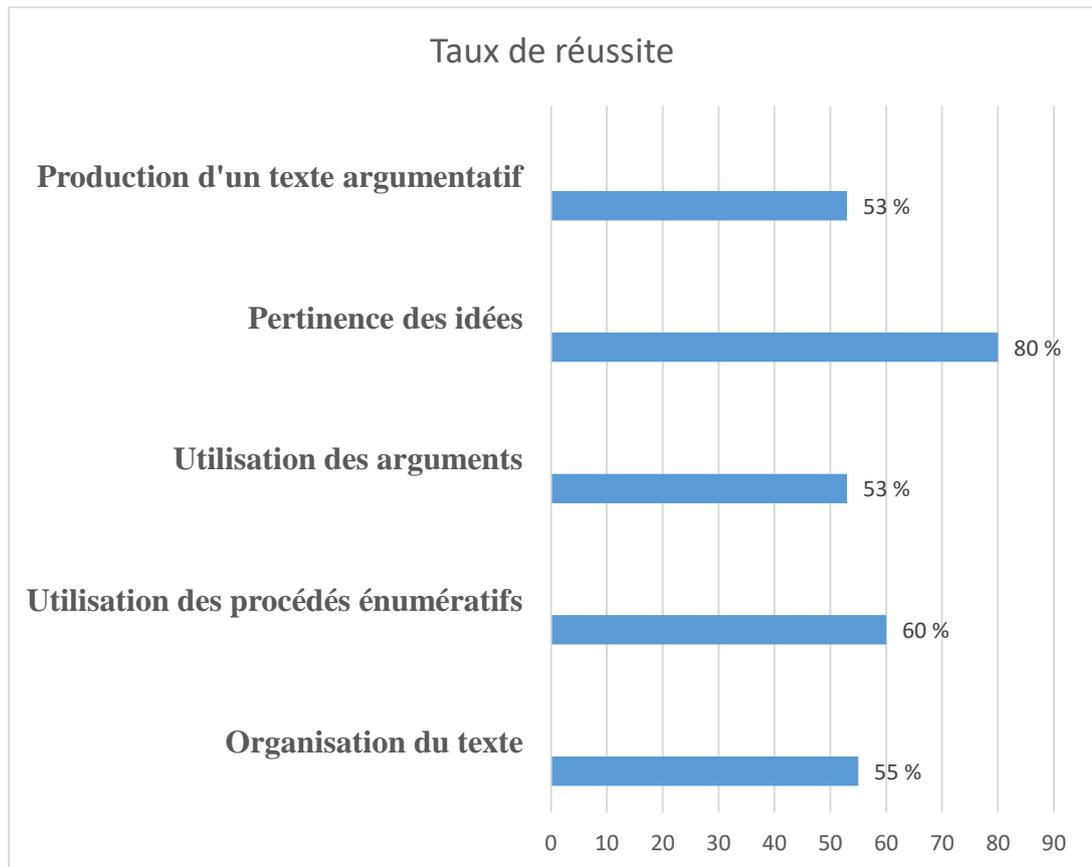
Sur ce point nous avons observé que les avis des enseignants divergent, Les uns quant à eux, préconisent une note et les autres enseignants sur ce détail, donnent des appréciations, et ces derniers pensent mieux motiver l'apprenant.

# **Conclusion générale**

Cette analyse nous a permis de remarque que les apprenants sont capables de produire un texte argumentatif cohérent.

Comme nous l'avons noté précédemment dans les hypothèses et au vue des analyses quantitatives et qualitatives la mise en œuvre des connecteurs énumératifs, reste à l'enseignant d'approfondir en plus ces notions.

Le tableau suivant synthétise le résultat du travail des apprenants :



Cette analyse, nous a permis de constater que les apprenants sont dans la mesure de produire un texte argumentatif bien cohérent avec un taux de réussite pour l'ensemble du travail est 60,2%.

Cette capacité est due selon nous, aux cours donnés par l'enseignant parfois en dehors des heures programmées par le ministère.

Comme nous l'avons noté précédemment dans l'hypothèse et dont le tableau qui suit nous dévoile les résultats, ces données ne font que confirmer nos hypothèses proposées précédemment dans notre l'introduction générale.

# **Références Bibliographiques**

## **Ouvrages**

1. Bernard Evelyne Approche communicative théorie et pratique 1991 p10
2. BESSE, H., PORAUIER, R (1984), Grammaire et didactique des langues, Paris, HATIER
3. CORNAIRE Claudette et Raymond Patricia Mary 1998
4. Christian PUREN Histoire de méthodologies de l'enseignement de langues 1988 p18, 82,198
5. Christian PUREN approche actionnelle et perspective actionnelle 2006 p80
6. CUQ JP dictionnaire de didactique du français langue étrangère 2003 p37
7. Glossaire, document d'accompagnement des programmes, direction de l'enseignement secondaire 2005 p42
8. ImenoneEkouma rôle des facteurs de variabilité culturelle et linguistique 2006 p126
9. Maurice le bon usage paris Duclos 1980 p123
10. Martin Riegl Grammaire méthodique du français. Quadrige/plf1994 p1044
11. Moiran S une grammaire des textes et des dialogues 1990 p51
12. Peter Blumenthal les émotions dans les discours Peter Lang 2014 p357
13. Ruth AMOSSY, L'argumentation dans le discours, coll., crée par HENRI MITTERAND, Paris, novembre, 2000, p42.
14. ROBRIEUX Jean-Jacques (26 mai 2010), Rhétorique et Argumentation, 3ème

## **Dictionnaires**

1. Dictionnaire Larousse paris édition 1997
2. Dictionnaire pratique de didactique du FLE jean pierre Robert 2008 p 170
3. Dictionnaire pratique de didactique du FLE paris ophrees 2002

4. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris. CUQ, J-P. (2003).

### **Article**

1. Cahiers pédagogiques 2009 p1

2. Situation des études d'argumentations: de délégitimisations en réinventions l'argumentation aujourd'hui position théorique en confrontation paris 2004 p-159-181

3. Treuille enseignement de vocabulaire en classe de FLE 1996

4. Robert Bouchard (1996), Compétence argumentative et production écrite en langue étrangère et maternelle, N° 112

5. ALBERT, Marie-Claude (novembre-décembre 1998). Evaluer les productions Ecrites des Apprenants, Le Français dans le Monde, n° 299

6. GALISSON .R et COSTE. D (1976), Dictionnaire de didactique des langues, Paris : Hatier-Crédif, Coll. LAL

### **Directives**

1. Document d'accompagnement des programmes de la quatrième année moyenne (juillet 2005).ONPS .Algérie.

2. Livre de français 4ème Année Moyenne (30 avril 2006).ONPS. Dépôt légal 232-2006, 1519

### **Thèses et mémoires**

1. L'usage de connecteurs logiques dans une production écrite d'un texte argumentatif. Cas des apprenants de 4em année. Université Mohamed khider-iskra

2. Les difficultés liées à la production écrite d'un texte argumentatif chez les apprenants de 4AM Tiaret 2019-2020

3. L'emploi de connecteurs logiques dans la production écrite du texte argumentatif en FLE cas de 3AS. Université kheir Biskra

4. Rôle des facteurs de variabilité culturelle et linguistique dans la compréhension et rappel de texte en langue seconde université paris 8 2006

### **Sitographie**

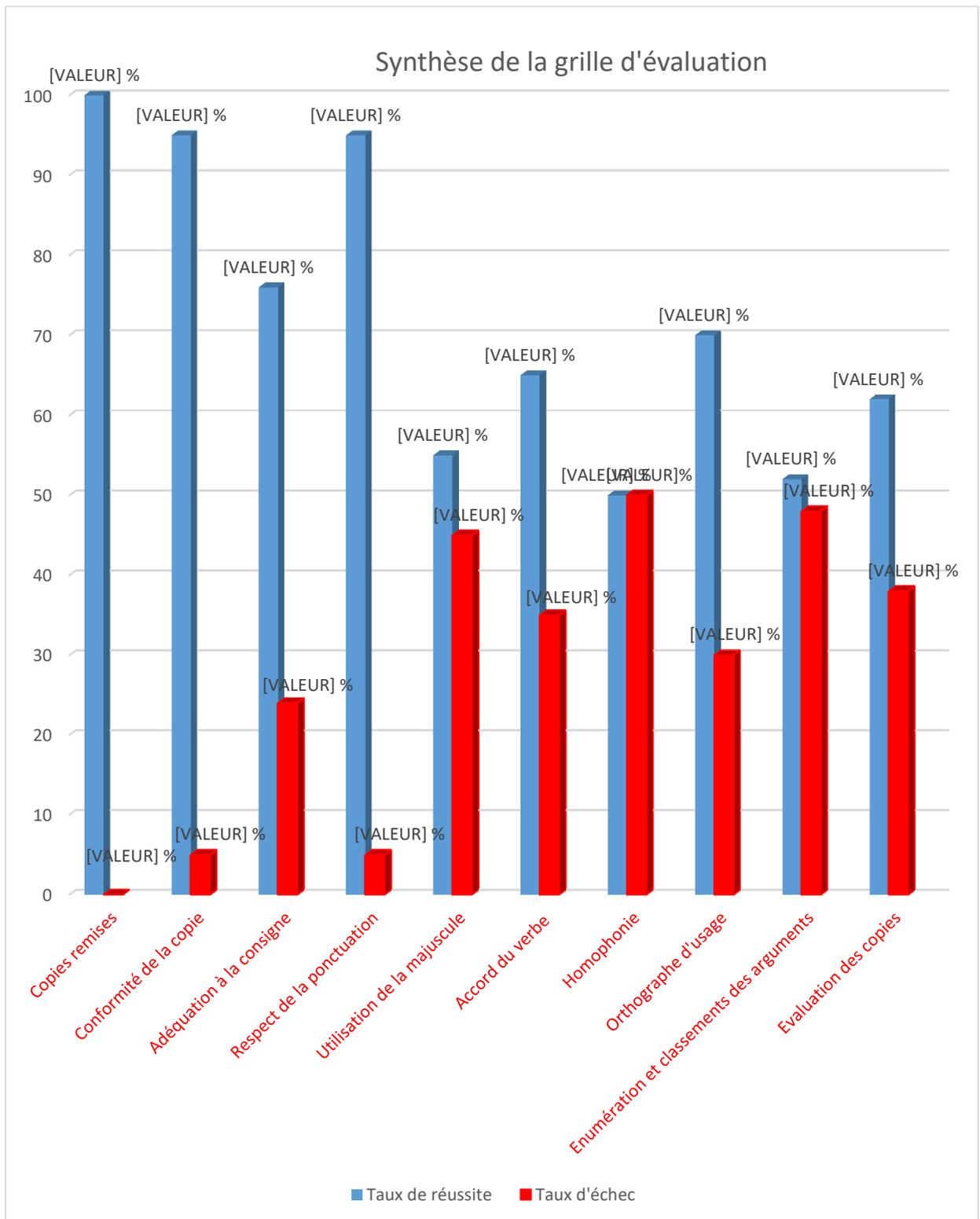
<https://ditl.info/arttest/art60.php> consulté le 22-02-2022 à 23h42

<https://interlettre.com/bac/l-argumentation/609-le-texte-argumentation-definition-et-caracteristiques> consulté le 16-02-2022 à 02h07

[https://fle.ucoz.com/fran\\_4002\\_le\\_texte\\_argumentatif.pdf](https://fle.ucoz.com/fran_4002_le_texte_argumentatif.pdf) consulté le 08-03-2022 à 16h32

# **ANNEXE**

## Tableau de synthèse grille d'évaluation d'analyse qualitative



Il ressort qu'après lecture de ce schéma, que les 10 items qui font parties de la grille d'évaluation de la production écrite, nous font ressortir un taux de 71,90 % de réussite, pour le dernier item intitulé évaluation des copies, ce graphe nous faire apparaitre que 62 % des apprenants ont obtenu plus de 10 sur 20.

Cette réussite, ou ce taux de réussite est commenté en conclusion générale.

## Le téléphone portable

d'abord, le problème régoale  
des sociétés et peut même gêner  
des enfants à équiper dans la  
maison.

Enormément de utilisation de téléphone  
et bien et mal sans que les  
gens utilisent mal

enfin est fréquent que les gens utilisent  
en route mais dans la maison.

## Le portable

Le téléphone portable est  
un moyen efficace et dangereux  
dans la maison parce que  
le petit enfant il peut  
appeler n'importe qui

D'abord il est considéré  
comme un objet de valeur  
qui coûte très cher et les  
enfants ne peut pas acheter  
soin.

Ensuite, le téléphone peut pro-  
voquer le dérangement de  
sommeil

Enfin, le téléphone pose  
de problèmes de sécurité  
sur les cas de l'abus

## Le téléphone portable

Évidemment moi je répond d'abord  
au téléphone portable à un avantage  
de communication.

Ensuite il aide les gens de parler  
avec les frères sœurs amis qui  
ont dans le voyage.

Enfin il facilite pour la  
communication.

## Le téléphone portable

Suffit que le téléphone est un  
danger pour notre société d'aujourd'hui

Les petits enfants de 10 ans

standard mais le portable a été

il va acheter le téléphone pour

moi en l'âge de 20 ans pour

communiquer avec leur grand

à moi

Mais, nous devons de tout

faire pour éviter une autre

le téléphone avant d'âge des grands

Le telephone portable

abord, le telephone on peut  
trouver sa chez les femme et  
enfants et les filles

mais les femme appel voy  
man pour elle d'acheter le  
rait, si il y pas le telephone  
elle peu pas appelle.

h l'endurance l'admisi que les  
femme et les enfant, il doit  
vivre avec le telephone

Le telephone portable

abord dans le premier temps  
le telephone portable est imposer  
tant dans la societe et dans  
la vie de tout le monde

ensuite, seulement le telephone  
il accompagne le gens  
dans tout le besoin soit  
pour appelle les autres qui  
sont loin

Enfin, pour la conclusion  
on peut dire que le tele-  
phone aide et il a l'avanta-  
ge dans la vie de gens  
car il permet la communi-  
cation

## Questionnaire destiné aux enseignants

Notre travail nous amène à vous interroger afin de comprendre les difficultés que rencontrent les enseignants face à l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite

1. Expliquez-vous clairement la consigne de la production écrite à vos apprenants

.....  
.....

2. Vos apprenants arrivent-ils à comprendre le sujet proposé ?

.....

3. Encouragez-vous vos apprenants à produire un texte ?

.....  
.....

4. Est-ce que vous animé la séance de la production écrite de la production écrite est ce que vous le suivez (animé la séance) ?

.....

5. Vos apprenants relisent ils leurs écrits (production) avant de vous répondre le travail ?

.....  
.....

6. Intervenez-vous au prêt de l'apprenant quand il est bloqué » ?

.....  
.....

7. Autorisez-vous l'apprenant a utilisé le dictionnaire ?

.....  
.....

8. Proposez-vous à vos apprenants de réalisé de productions écrites à la maison ?

.....

9. Lors du compte rendu cette séance se fait elle individuellement ou collectivement ?

.....  
.....

10. Votre notation est-elle chiffrée ou appréciative pourquoi ?

.....  
.....

## Questionnaire destiné aux enseignants

Notre travail nous amène à vous interroger afin de comprendre les difficultés que rencontrent les enseignants face à l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite

1. Expliquez-vous clairement la consigne de la production écrite à vos apprenants  
*Qui, logiquement, ne comprend pas la consigne, il n'arriverait pas à comprendre de quoi il s'agit.*
2. Vos apprenants arrivent-ils à comprendre le sujet proposé ?  
*La plupart des autres posent les questions lorsqu'ils n'arrivent pas à comprendre les questions posées.*
3. Encouragez-vous vos apprenants à produire un texte ?  
*Oui, il permet aux apprenants de réfléchir cognitivement.*
4. Est-ce que vous animé la séance de la production écrite de la production écrite est ce que vous le suivez (animé la séance) ?  
*Personnellement, l'animation permet de motiver les apprenants à rédiger avec conviction de réussite.*
5. Vos apprenants relisent ils leurs écrits (production) avant de vous répondre le travail ?  
*Les uns relisent et trouvent de fautes, ils le corrigent eux même avant ma correction.*
6. Intervenez-vous au prêt de l'apprenant quand il est bloqué ?  
*Oui, car cela les amène à bien comprendre le sujet et mieux répondre aux questions.*
7. Autorisez-vous l'apprenant a utilisé le dictionnaire ?  
*Non, parfois les apprenants sont un peu distraits et font autres choses.*
8. Proposez-vous à vos apprenants de réalisé de productions écrites à la maison ?  
*Non, la plupart des élèves sont au-delà de leur cours et n'arrivent pas à réexpliquer.*
9. Lors du compte rendu cette séance se fait elle individuellement ou collectivement ?  
*Dans le compte rendu, je préfère le faire d'une façon collective et en une fois.*
10. Votre notation est-elle chiffrée ou appréciative pourquoi ?  
*Selon moi, je préfère donner une note aux apprenants dans l'appréciation, il y aura pas grand effet.*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Notre travail nous amène à vous interroger afin de comprendre les difficultés que rencontrent les enseignants face à l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite

1. Expliquez-vous clairement la consigne de la production écrite à vos apprenants  
*Exactement, pour le but d'aider les apprenants à comprendre le sujet et à essayer de rédiger correctement*
2. Vos apprenants arrivent-ils à comprendre le sujet proposé ?  
*Évidemment, ils arrivent à bien saisir le sujet avant qu'ils se mettent dans leur productions*
3. Encouragez-vous vos apprenants à produire un texte ?  
*Oui car, les ateliers d'écriture permet que l'apprenant aye une connaissance*
4. Est-ce que vous animé la séance de la production écrite de la production écrite est ce que vous le suivez (animé la séance) ?  
*Oui, c'est évident pour attirer leur attention également*
5. Vos apprenants relisent ils leurs écrits (production) avant de vous répondre le travail ?  
*Oui, le plus part de mes apprenants finent du temps de lire leur travail avant de répondre le travail,*
6. Intervenez-vous au prêt de l'apprenant quand il est bloqué ?  
*Oui car, c'est un facteur qui permet à l'apprenant de construire encore ses idées et de les comprendre*
7. Autorisez-vous l'apprenant a utilisé le dictionnaire ?  
*Oui car cet usage est bénéfique pour nos apprenants de prendre part sur signification de mots*
8. Proposez-vous à vos apprenants de réalisé de productions écrites à la maison ?  
*Oui, comme fait déjà à domicile et pour les pousser à consulter leur notes.*
9. Lors du compte rendu cette séance se fait elle individuellement ou collectivement ?  
*En généralité je préfère donner la note pour faciliter leur compréhension*
10. Votre notation est-elle chiffrée ou appréciative pourquoi ?  
*Oui, cette séance est automatiquement individuelle afin qu'il compeure les lacunes.*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Notre travail nous amène à vous interroger afin de comprendre les difficultés que rencontrent les enseignants face à l'enseignement et l'apprentissage de la production écrite

1. Expliquez-vous clairement la consigne de la production écrite à vos apprenants  
Oui, de façon claire, par exemple, ils m'arrivent pas à comprendre de quoi il s'agit.
2. Vos apprenants arrivent-ils à comprendre le sujet proposé ?  
La plupart des autres posent des questions lorsqu'ils ne peuvent pas à comprendre les questions posées.
3. Encouragez-vous vos apprenants à produire un texte ?  
Oui, il permet aux apprenants de réfléchir cognitivement.
4. Est-ce que vous animé la séance de la production écrite de la production écrite est ce que vous le suivez (animé la séance) ?  
Personnellement, l'animation permet de motiver les apprenants à rédiger avec conviction de réussite.
5. Vos apprenants relisent ils leurs écrits (production) avant de vous répondre le travail ?  
Les uns relisent et trouvent de fautes, ils corrigent eux même avant ma correction.
6. Intervenez-vous au prêt de l'apprenant quand il est bloqué ?  
Oui, car cela les amène à à se comprendre le sujet et mieux répondre aux questions.
7. Autorisez-vous l'apprenant a utilisé le dictionnaire ?  
Non, parfois les apprenants sont un peu bilingues et font usage de leurs connaissances.
8. Proposez-vous à vos apprenants de réalisé de productions écrites à la maison ?  
Non, la plupart des élèves sont au-delà de leur niveau et n'arrivent pas à rédiger.
9. Lors du compte rendu cette séance se fait elle individuellement ou collectivement ?  
Dans le compte rendu, je préfère le faire de façon collective et en une fois.
10. Votre notation est-elle chiffrée ou appréciative pourquoi ?  
Selon moi, je préfère donner une note aux apprenants dans l'appréciation, il y aura pas grand effet.

# Table de Matières

Introduction générale .....	06
Partie I Cadre théorique.....	08
<b>Chapitre I. La production écrite en FLE.....</b>	<b>09</b>
Le statut de la langue française en Algérie.....	10
I.1 Définition de la production écrite en FLE.....	11
I.2 la production écrite.....	11
I.2.1 l'enseignement.....	11
I.2.2 L'apprentissage.....	11
I.3 Les différentes méthodologies et approche de l'enseignement du FLE.....	12
I.3.1 Méthodologie traditionnelle.....	12
I.3.2 Méthodologie directe.....	12
I.3.3 Méthodologie audio-orale.....	13
I.3.4 Structuro globale audiovisuel SGAV.....	13
I.3.5 Approche Communicative.....	13
- Conclusion partielle.....	13
<b>Chapitre II. Argumentatif et connecteurs logiques.....</b>	<b>14</b>
II. Argumentation et connecteurs logiques.....	15
II.1 Etymologie du terme argumentation.....	15
II.1.2 Définition de l'argumentation.....	15
II.2 Texte argumentatif.....	15
II.2.1 Bref aperçu sur le texte argumentatif.....	15
II.3 Types de l'argumentation.....	16
II.3.1 Sortes et types des argumentations.....	16
II.3.2 Valeurs des arguments.....	16
II.3.3 Les différentes stratégies argumentatives.....	17
II.4 Définition de texte argumentatif.....	18
II.4.1 Caractéristique de texte argumentatif.....	18
II.4.2 Organisation de texte argumentatif.....	18

II.4.3 Les méthodes d'argumentation.....	19
II.5 Les connecteurs logiques.....	19
II.5.1 Définition de connecteurs logiques.....	19
II.5.2 Les caractéristique de connecteurs logiques.....	20
II.5.3 Classe grammaticale de connecteurs.....	20
II.6 Nature et fonction de connecteurs.....	22
II.6.1 Tableau de Lita Lundquist.....	22
II.6.2 Rôle des connecteurs logiques.....	24
II.7 Tableau des connecteurs d'énumérations et classifications.....	25
II.7.1 Définition.....	25
- Conclusion partielle.....	25
Partie II Cadre pratique.....	26
<b>Chapitre. I Cadre méthodologique.....</b>	<b>27</b>
I. Présentation du lieu et du corpus.....	28
I.1 Présentation du lieu.....	28
I.I.2 Présentation du corpus.....	28
I.I.3 Présentation du cours.....	29
I.1.4 Objectif de l'expérimentation.....	30
I.2 La mise en œuvre des connecteurs d'énumérations.....	30
1.2.1 Mise en pratique de l'expérimentation.....	30
I.2.2 Présentation de l'activité.....	30
I.2.3 La mise en œuvre des connecteurs d'énumérations.....	30
1.3 Grille d'analyse des productions écrites.....	31
- A Evaluation de la production écrite.....	31
- B Organisation du texte.....	31
<b>Chapitre. II. Analyse et synthèse des résultats.....</b>	<b>32</b>
II. Analyse et synthèse de la production écrite des apprenants.....	33
-A Analyse qualitative.....	33
1. Nombre des apprenants ayant réalisé la production écrite.....	33
2. Présentation de la copie.....	33

3. Adéquation à la consigne.....	34
4. La ponctuation.....	34
5. La majuscule.....	35
6. Morphosyntaxe.....	35
7. L'homophone grammatical.....	36
8. Orthographe d'usages.....	36
9. Énumération et classement des arguments.....	37
10. Évaluation des copies.....	37
- B Analyse quantitative.....	38
1. Pertinence des idées.....	38
2. Nombre d'arguments.....	38
3. Prise de compte du destinataire.....	39
4. L'organisation du texte.....	39
5. Utilisation des procédés d'énumération.....	40
III. Analyse et synthèse du questionnaire.....	41
- Conclusion générale.....	48
Conclusion.....	49
Références bibliographiques.....	50
Table de matières.....	56
Annexe.....	57
Résumé.....	68

## Les listes des graphes

Graphe n°1	Le nombre d'apprenants ayant réalisé la production écrite.....	33
Graphe n°2	Présentation de la copie.....	33
Graphe n°3	Adéquation à la consigne.....	34
Graphe n°4	La ponctuation.....	34
Graphe n°5	La majuscule.....	35
Graphe n°6	Morphosyntaxe.....	35
Graphe n°7	L'homophone grammatical.....	36
Graphe n°8	Orthographe d'usage.....	36
Graphe n°9	Énumération et classement énumératifs.....	37
Graphe n°10	Évaluation des copies.....	37
Graphe n°11	Pertinence d'idées.....	38
Graphe n°12	Nombres d'arguments utilisés.....	38
Graphe n°13	Prise en compte du destinataire.....	39
Graphe n°14	Organisation du texte.....	39
Graphe n°15	Utilisations des procédés d'énumération.....	40

## Graphes des enseignants

Graphe n°1	situation professionnelle des enseignants.....	41
Graphe n°2	Expliquez-vous clairement la consigne de la production écrite.....	42
Graphe n°3	Vos apprenants arrivent-ils à comprendre le sujet proposé ?.....	42
Graphe n°4	Encouragez-vous vos apprenants à produire un texte ?.....	43
Graphe n°5	Est-ce que vous animé la séance de la production écrite.....	43
Graphe n°6	Vos apprenants relisent ils leurs écrits (production) .....	44
Graphe n°7	Intervenez-vous au prêt de l'apprenant quand il est .....	44
Graphe n°8	Autorisez-vous l'apprenant a utilisé.....	45
Graphe n°9	Proposez-vous à vos apprenants de réalisé .....	46
Graphe n°10	Lors du compte rendu cette séance se fait elle.....	46
Graphe n°11	Votre notation est-elle chiffrée ou appréciative pourquoi ?.....	47

## Résumé

Ce travail **de recherche** s'inscrit dans le domaine de didactique de l'écrit en français langue étrangère. Il porte sur l'utilisation de connecteurs énumératifs aux seins d'un texte argumentatif en classe de FLE **en** 4 années moyennes.

Notre contribution a pour but :

Inculquer **ou apprendre** la notion de connecteur énumérations (par les enseignants)

Amener les apprenants à produire un texte argumentatif.

Donc dans cette recherche nous nous sommes proposé à répondre à ces deux questions :

Comment leur apprendre à utiliser correctement les connecteurs d énumérations dans leurs écrits ? Comment amener les apprenants à rédiger un texte argumentatif cohérent (ou encore acceptable) ?

**Les mots clés** : Didactique de l'écrit, Connecteurs énumératifs, production écrite, texte argumentatif

### الملخص :

هذا العمل البحثي هو جزء من مجال تعليم الكتابة بالفرنسية كلغة أجنبية. يركز على استخدام الموصلات العددية ضمن نص جدلي في فئة FLE في 4 سنوات متوسطة.

تهدف مساهمتنا إلى:

غرس أو تعلم فكرة موصل التعداد) بواسطة المعلمين

تشجيع المتعلمين على إنتاج نص جدلي.

لذلك في هذا البحث شرعنا في الإجابة على هذين السؤالين:

كيف يعلموهم استخدام موصلات التعداد بشكل صحيح في كتاباتهم؟

كيف تجعل المتعلمين يكتبون نصًا جدليًا متماسكًا أو مقبولاً؟

**الكلمات الدالة** : تعليم الكتابة، الموصلات العددية ، الإنتاج الكتابي ، النص الجدلي

### Abstract :

This research work is part of the field of didactics of writing in French as a foreign language. It focuses on the use of enumerative connectors within an argumentative text in FLE class in 4 average years.

Our contribution aims to :

Inculcate or learn the notion of connector enumerations (by teachers)

Encourage learners to produce an argumentative text.

So in this research we set out to answer these two questions :

How to teach them to correctly use the connectors of enumerations in their writings?

How to get learners to write a coherent ( or still acceptable) argumentative text ?

**Keywords** : Didactics of writing , Enumerative connectors, written production, argumentative text